Europa-Parlamentet
2014-2019

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2016/0222(COD)

23.2.2017

ÆNDRINGSFORSLAG
52 - 295

Udkast til betænkning
Sophia in 't Veld
(PE593.978v02-00)

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fastlæggelse af standarder for modtagelse af ansøgere om international beskyttelse (omarbejdning)

Forslag til direktiv
(COM(2016)0465 – C8-0323/0216 – 2016/0222(COD))

DA

Ændringsforslag 52
Gilles Lebreton

Forslag til direktiv
–

Forslag om forkastelse

Europa-Parlamentet forkaster Kommissionens forslag.

Or. fr

Ændringsforslag 53
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
–

Forslag om forkastelse

Europa-Parlamentet forkaster Kommissionens forslag.

Or. en

Ændringsforslag 54
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(2) En fælles asylpolitik, herunder et fælles europæisk asylsystem, som er baseret på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New Yorkprotokollen af 31. januar 1967, er en grundlæggende del af Den Europæiske Unions målsætning om gradvis at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er åbent for alle, der på grund af omstændighederne berettiget søger beskyttelse i Unionen, og	(2) En fælles asylpolitik, herunder et fælles europæisk asylsystem, som er baseret på en fuldstændig og inklusiv anvendelse af Genèvekonventionen af 28. juli 1951 om flygtninges retsstilling som suppleret ved New Yorkprotokollen af 31. januar 1967, er en grundlæggende del af Den Europæiske Unions målsætning om gradvis at indføre et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er åbent for alle, der på grund af omstændighederne berettiget søger beskyttelse i Unionen, og

derved bekræfte princippet om non-refoulement. En sådan politik bør bygge på princippet om ***solidaritet og en retfærdig ansvarsfordeling, herunder af de finansielle følger, mellem medlemsstaterne***.	derved bekræfte princippet om non-refoulement. En sådan politik bør bygge på princippet om ***medlemsstaterne og tage hensyn til de modtagende samfunds absorberingsevne samt uafhængigheden hos dem, der søger beskyttelse***.

Or. en

Begrundelse

Et effektivt fælles europæisk asylsystem må ikke være baseret på en præmis om deling og solidaritet. Effektiv forvaltning af migrantstrømme og færre unødvendige pullfaktorer, såsom generøse sociale fordele, bør præge gennemførelsen af det fælles europæiske asylsystem.

Ændringsforslag 55
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(3) Det fælles europæiske asylsystem er baseret på et system med henblik på at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for ansøgere om international beskyttelse, og fælles standardarder for asylprocedurer, modtagelsesforhold og procedurer i forbindelse med personer, der indrømmes international beskyttelse, og deres rettigheder. Trods de betydelige fremskridt, der er blevet gjort, hvad angår udviklingen af det fælles europæiske asylsystem, er der stadig væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne, hvad angår de typer procedurer, der anvendes, de modtagelsesforhold, der tilbydes ansøgere, anerkendelsesprocenten og den type beskyttelse, der gives til personer, der indrømmes international beskyttelse. Disse forskelle ***udgør vigtige drivkræfter for sekundære bevægelser og*** underminerer målet om at sikre, at alle ansøgere behandles ens, uanset hvor i Unionen de	(3) Det fælles europæiske asylsystem er baseret på et system med henblik på at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for ansøgere om international beskyttelse, og fælles standardarder for asylprocedurer, modtagelsesforhold og procedurer i forbindelse med personer, der indrømmes international beskyttelse, og deres rettigheder. Trods de betydelige fremskridt, der er blevet gjort, hvad angår udviklingen af det fælles europæiske asylsystem, er der stadig væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne, hvad angår de typer procedurer, der anvendes, de modtagelsesforhold, der tilbydes ansøgere, anerkendelsesprocenten og den type beskyttelse, der gives til personer, der indrømmes international beskyttelse. Disse forskelle underminerer målet om at sikre, at alle ansøgere behandles ens, uanset hvor i Unionen de ansøger.

ansøger.

Or. en

Ændringsforslag 56
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(4) Kommissionen understregede i sin meddelelse af 6. april 2016 om en reform af det fælles europæiske asylsystem og om fremme af lovlige migrationsveje til Europa[23] behovet for at styrke og yderligere harmonisere det fælles europæiske asylsystem. Den fastsatte også en række muligheder for at forbedre asylsystemet, nemlig ved at indføre et bæredygtigt og retfærdigt system for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for ansøgere om international beskyttelse, styrke Eurodacsystemet, opnå større konvergens i Unionens asylsystem, forhindre sekundære bevægelser inden for Unionen og fastsætte et nyt mandat for Den Europæiske Unions Asylagentur. Derved efterkom den opfordringer fremsat af Det Europæiske Råd på mødet den ***18.-19. februar 2016[24] og den 17.-18. marts 2016[25] om at gøre fremskridt hen imod en reform af Unionens gældende rammer for at sikre en human og effektiv asylpolitik. Den foreslår desuden en vej fremad i overensstemmelse med den samlede tilgang til migration, som Europa-Parlamentet fastsatte i sin initiativbetænkning af 12. april 2016.***	(4) Kommissionen understregede i sin meddelelse af 6. april 2016 om en reform af det fælles europæiske asylsystem og om fremme af lovlige migrationsveje til Europa[23] behovet for at styrke og yderligere harmonisere det fælles europæiske asylsystem. Den fastsatte også en række muligheder for at forbedre asylsystemet, nemlig ved at indføre et bæredygtigt og retfærdigt system for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for ansøgere om international beskyttelse, styrke Eurodacsystemet, opnå større konvergens i Unionens asylsystem, forhindre sekundære bevægelser inden for Unionen og fastsætte et nyt mandat for Den Europæiske Unions Asylagentur. Derved efterkom den opfordringer fremsat af Det Europæiske Råd på mødet den ***18.-19. februar 2016[24] og den 17.-18. marts 2016[25] om at gøre fremskridt hen imod en reform af Unionens gældende rammer for at sikre en human og effektiv asylpolitik. Den foreslår desuden en vej fremad i delvis overensstemmelse med den samlede tilgang til migration, som Europa-Parlamentet fastsatte i sin initiativbetænkning af 12. april 2016.***
[23] COM(2016) 197 final	[23] COM(2016) 197 final
[24] EUCO 19.02.2016, SN 1/16.	[24] EUCO 19.02.2016, SN 1/16.
[25] EUCO 12/1/16.	[25] EUCO 12/1/16.

Or. en

Ændringsforslag 57
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) Modtagelsesforholdene varierer fortsat betydeligt fra medlemsstat til medlemsstat, både hvad angår den måde, hvorpå modtagelsessystemet er organiseret, og de standarder, der tilbydes ansøgere. ***Det vedvarende problem i visse*** medlemsstater ***med at sikre overholdelse af de modtagelsesstandarder, der kræves for at sikre ansøgere en værdig behandling,*** har bidraget til at pålægge nogle få medlemsstater en uforholdsmæssig stor byrde, fordi de har generelt høje modtagelsesstandarder***, men som så er kommet under pres for at mindske disse standarder***. Mere ensartede modtagelsesstandarder, der fastsættes på passende niveau i alle medlemsstater, vil være med til at sikre en mere ***værdig behandling og en mere*** retfærdig fordeling af ansøgere på tværs af Unionen.	(5) Modtagelsesforholdene varierer fortsat betydeligt fra medlemsstat til medlemsstat, både hvad angår den måde, hvorpå modtagelsessystemet er organiseret, og de standarder, der tilbydes ansøgere. ***Forskellen i modtagelsesstandarder blandt*** medlemsstater har bidraget til at pålægge nogle få medlemsstater en uforholdsmæssig stor byrde, fordi de har generelt høje modtagelsesstandarder. Mere ensartede modtagelsesstandarder, der fastsættes på passende ***og økonomisk set realistisk*** niveau i alle medlemsstater, vil være med til at sikre en mere retfærdig fordeling af ansøgere på tværs af Unionen ***og således bidrage til en hurtigere behandling af ansøgninger***.

Or. en

Ændringsforslag 58
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) Modtagelsesforholdene varierer fortsat betydeligt fra medlemsstat til medlemsstat, både hvad angår den måde,	(5) Modtagelsesforholdene varierer fortsat betydeligt fra medlemsstat til medlemsstat, både hvad angår den måde,

hvorpå modtagelsessystemet er organiseret, og de standarder, der tilbydes ansøgere. Det vedvarende problem i visse medlemsstater med at sikre overholdelse af de modtagelsesstandarder, der kræves for at sikre ansøgere en værdig behandling, har bidraget til at pålægge nogle få medlemsstater en uforholdsmæssig stor byrde, fordi de har generelt høje modtagelsesstandarder, men som så er kommet under pres for at ***mindske disse standarder. Mere*** ensartede modtagelsesstandarder***, der fastsættes på passende niveau*** i alle medlemsstater***,*** vil være med til at sikre en mere værdig behandling og en mere retfærdig fordeling af ansøgere på tværs af Unionen.	hvorpå modtagelsessystemet er organiseret, og de standarder, der tilbydes ansøgere. Det vedvarende problem i visse medlemsstater med at sikre overholdelse af de modtagelsesstandarder, der kræves for at sikre ansøgere en værdig behandling, har bidraget til at pålægge nogle få medlemsstater en uforholdsmæssig stor byrde, fordi de har generelt høje modtagelsesstandarder, men som så er kommet under pres for at ***sikre, at deres høje modtagelsesstandarder fastholdes.*** Ensartede ***og høje*** modtagelsesstandarder i alle medlemsstater vil være med til at sikre en mere værdig behandling og en mere retfærdig fordeling af ansøgere på tværs af Unionen.

Or. en

Ændringsforslag 59
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Forslag til direktiv
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) Modtagelsesforholdene varierer fortsat betydeligt fra medlemsstat til medlemsstat, både hvad angår den måde, hvorpå modtagelsessystemet er organiseret, og de standarder, der tilbydes ansøgere. Det vedvarende problem i visse medlemsstater med at sikre overholdelse af de modtagelsesstandarder, der kræves for at sikre ansøgere en ***værdig*** behandling, har bidraget til at pålægge nogle få medlemsstater en uforholdsmæssig stor byrde, fordi de har generelt høje modtagelsesstandarder, men som så er kommet under pres for at mindske disse standarder. Mere ensartede modtagelsesstandarder, der fastsættes på passende niveau i alle medlemsstater, vil være med til at sikre en mere værdig behandling og en mere retfærdig fordeling	(5) Modtagelsesforholdene varierer fortsat betydeligt fra medlemsstat til medlemsstat, både hvad angår den måde, hvorpå modtagelsessystemet er organiseret, og de standarder, der tilbydes ansøgere. Det vedvarende problem i visse medlemsstater med at sikre overholdelse af de modtagelsesstandarder, der kræves for at sikre ansøgere en ***passende*** behandling, har bidraget til at pålægge nogle få medlemsstater en uforholdsmæssig stor byrde, fordi de har generelt høje modtagelsesstandarder, men som så er kommet under pres for at mindske disse standarder. Mere ensartede modtagelsesstandarder, der fastsættes på passende niveau i alle medlemsstater, vil være med til at sikre en mere værdig behandling og en mere retfærdig fordeling

af ansøgere på tværs af Unionen.	af ansøgere på tværs af Unionen.

Or. it

Ændringsforslag 60
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(6) Der bør mobiliseres ressourcer fra Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden og Den Europæiske Unions Asylagentur for at yde ***tilstrækkelig*** støtte til medlemsstaternes indsats med gennemførelsen af de standarder, der er fastsat i dette direktiv, herunder til de medlemsstater, der er udsat for et særligt og uforholdsmæssigt stort pres på deres asylsystemer, navnlig på grund af deres geografiske beliggenhed eller demografiske situation.	(6) Der bør ***sparsomt*** mobiliseres ressourcer fra Asyl-, Migrations- og Integrationsfonden og Den Europæiske Unions Asylagentur for at yde ***supplerende*** støtte til medlemsstaternes indsats med gennemførelsen af de standarder, der er fastsat i dette direktiv, herunder til de medlemsstater, der er udsat for et særligt og uforholdsmæssigt stort pres på deres asylsystemer, navnlig på grund af deres geografiske beliggenhed eller demografiske situation.

Or. en

Begrundelse

Det primære ansvar for at dække udgifter til modtagelse af asylansøgere ligger hos medlemsstaterne.

Ændringsforslag 61
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) For at sikre ligebehandling af ansøgere overalt i Unionen bør dette direktiv finde anvendelse i alle faser af og på alle former for procedurer, der vedrører	(7) For at sikre ligebehandling af ansøgere overalt i Unionen bør dette direktiv finde anvendelse i alle faser af og på alle former for procedurer, der vedrører

ansøgninger om international beskyttelse, og på alle centre og faciliteter, hvor ansøgere indkvarteres, og så længe de har ret til at forblive på medlemsstaternes område som ansøgere. Det er nødvendigt at præcisere, at der skal stilles materielle modtagelsesforhold til rådighed for ansøgere fra det tidspunkt, hvor de pågældende udtrykker ønske om at ansøge om international beskyttelse til medarbejdere i den besluttende myndighed samt medarbejdere i andre myndigheder, der er udpeget som værende kompetente til at modtage og registrere ansøgninger, eller som bistår den besluttende myndighed med at modtage sådanne ansøgninger, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen].	ansøgninger om international beskyttelse, og på alle centre og faciliteter, hvor ansøgere indkvarteres, og så længe de har ret til at forblive på medlemsstaternes område som ansøgere. ***Dette direktiv finder ikke anvendelse på personer, der ikke har indgivet en ansøgning om international beskyttelse, eller som ikke længere betragtes som ansøgere.*** Det er nødvendigt at præcisere, at der skal stilles materielle modtagelsesforhold til rådighed for ansøgere fra det tidspunkt, hvor de pågældende udtrykker ønske om at ansøge om international beskyttelse til medarbejdere i den besluttende myndighed samt medarbejdere i andre myndigheder, der er udpeget som værende kompetente til at modtage og registrere ansøgninger, eller som bistår den besluttende myndighed med at modtage sådanne ansøgninger, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen].

Or. en

Begrundelse

Personer, som har nægtet rettidigt at indgive en ansøgning om international beskyttelse, bør ikke have ret til at nyde godt af beskyttelsesforanstaltningerne i dette direktiv.

Ændringsforslag 62
Cornelia Ernst

Forslag til direktiv
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) Hvis en ansøger opholder sig i en anden medlemsstat end den, som den pågældende er forpligtet til at opholde sig i, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], bør ansøgeren ikke have ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17.	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 63
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) Hvis en ansøger opholder sig i en anden medlemsstat end den, som den pågældende er forpligtet til at opholde sig i, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], bør ansøgeren ikke have ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 64
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) Hvis en ansøger opholder sig i en anden medlemsstat end den, som den pågældende er forpligtet til at opholde sig i, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], bør ansøgeren ikke have ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17.	***udgår***

Or. it

Ændringsforslag 65
Jeroen Lenaers

Forslag til direktiv
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) ***Hvis*** en ansøger opholder sig i en anden medlemsstat end den, som den pågældende er forpligtet til at opholde sig i, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], ***bør ansøgeren*** ikke have ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17.	(8) ***Med henblik på at afskrække sekundære bevægelser bør*** en ansøger***, der*** opholder sig i en anden medlemsstat end den, som den pågældende er forpligtet til at opholde sig i, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], ikke have ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17.

Or. en

Ændringsforslag 66
Udo Voigt

Forslag til direktiv
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) Hvis en ansøger opholder sig i en anden medlemsstat end den, som den pågældende er forpligtet til at opholde sig i, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], ***bør*** ansøgeren ***ikke have*** ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17.	(8) Hvis en ansøger opholder sig i en anden medlemsstat end den, som den pågældende er forpligtet til at opholde sig i, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], ***har*** ansøgeren ***ingen*** ret til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17.

Or. de

Ændringsforslag 67
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(10) ***Der bør*** for modtagelse af ansøgere fastsættes ***standardforhold, som vil kunne sikre dem en værdig levestandard og***	(10) ***Standardforhold*** for modtagelse af ansøgere fastsættes ***af*** medlemsstaterne. ***Disse forhold skal ikke ensrettes for så***

ensartede levevilkår i alle medlemsstaterne. ***Harmoniseringen af modtagelsesforholdene for ansøgere bør medvirke til at begrænse sekundære bevægelser blandt ansøgere*** som følge af ***forskellene mellem modtagelsesforholdene***.	***vidt angår nærhedsprincippet. De forskellige modtagelsesforhold er desuden anerkendt*** som følge af ***de forskellige prioriteter i hver medlemsstats budget***.

Or. en

Begrundelse

Vi har antagelige ændringsforslag, der er styret af nærhedsprincippet, og som hænger uløseligt sammen med ændringsforslag i de hvide dele. Det vil ikke være hensigtsmæssigt, hvis princippet kun gælder de grå dele.

Ændringsforslag 68
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(10) Der bør for modtagelse af ansøgere fastsættes standardforhold***, som vil kunne sikre dem en værdig levestandard*** og ensartede levevilkår i alle medlemsstaterne. Harmoniseringen af modtagelsesforholdene for ansøgere bør medvirke til at begrænse sekundære bevægelser blandt ansøgere som følge af forskellene mellem modtagelsesforholdene.	(10) Der bør for modtagelse af ansøgere fastsættes standardforhold og ensartede levevilkår i alle medlemsstaterne. Harmoniseringen af modtagelsesforholdene for ansøgere bør medvirke til at begrænse sekundære bevægelser blandt ansøgere som følge af forskellene mellem modtagelsesforholdene.

Or. en

Begrundelse

Ordet "værdig" er subjektivt og åbent for fortolkninger.

Ændringsforslag 69
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Forslag til direktiv
Betragtning 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(10) Der bør for modtagelse af ansøgere fastsættes standardforhold***,*** som vil kunne sikre dem en ***værdig*** levestandard og ensartede levevilkår i alle medlemsstaterne. Harmoniseringen af modtagelsesforholdene for ansøgere bør medvirke til at begrænse sekundære bevægelser blandt ansøgere som følge af forskellene mellem modtagelsesforholdene.	(10) Der bør for modtagelse af ansøgere fastsættes standardforhold, som vil kunne sikre dem en ***passende*** levestandard og ensartede levevilkår i alle medlemsstaterne. Harmoniseringen af modtagelsesforholdene for ansøgere bør medvirke til at begrænse sekundære bevægelser blandt ansøgere som følge af forskellene mellem modtagelsesforholdene.

Or. it

Begrundelse

Anvendelsen af adjektivet "værdig" til at beskrive den levestandard, der skal sikres ansøgerne gennem vedtagelsen af harmoniserede betingelser for modtagelse, uden at deres forskellige indhold præciseres, ville kunne give anledning til tvister med de pågældende.

Ændringsforslag 70
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(11) For at sikre, at ansøgere er opmærksomme på følgerne af at forsvinde, bør medlemsstaterne informere ansøgerne på ensartet vis snarest muligt og senest, når de ***indgiver*** deres ansøgning, om alle ***de*** forpligtelser***, ansøgere skal opfylde*** i forbindelse med deres modtagelsesforhold, herunder omstændigheder, der kan begrænse adgangen til materielle modtagelsesforhold, og om andre ydelser.	(11) For at sikre, at ansøgere er opmærksomme på følgerne af at forsvinde, bør medlemsstaterne informere ansøgerne på ensartet vis snarest muligt og senest, når de ***laver*** deres ansøgning, om alle ***rettigheder og*** forpligtelser i forbindelse med deres modtagelsesforhold, herunder omstændigheder, der kan begrænse adgangen til materielle modtagelsesforhold, og om andre ydelser ***samt retshjælp, særlige behov, klager og klageadgang i forbindelse med tilbageholdelse eller afgørelser om erstatning, indskrænkning eller***

inddragelse af materielle modtagelsesforhold og information om den relevante asylprocedure.

Or. en

Ændringsforslag 71
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Betragtning 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(11) For at sikre, at ansøgere er opmærksomme på følgerne af at forsvinde, bør medlemsstaterne informere ansøgerne på ensartet vis ***snarest muligt*** og senest, når ***de*** indgiver ***deres*** ansøgning, om alle de forpligtelser, ansøgere skal opfylde i forbindelse med deres modtagelsesforhold, herunder omstændigheder, der kan begrænse adgangen til materielle modtagelsesforhold, og om andre ydelser.	(11) For at sikre, at ansøgere er opmærksomme på følgerne af at forsvinde, bør medlemsstaterne informere ansøgerne på ensartet vis***, så snart personen udtrykker sit ønske om at ansøge om international beskyttelse*** og senest, når ***den pågældende*** indgiver ***sin*** ansøgning, om alle de forpligtelser, ansøgere skal opfylde i forbindelse med deres modtagelsesforhold, herunder omstændigheder, der kan begrænse adgangen til materielle modtagelsesforhold, og om andre ydelser.

Or. it

Ændringsforslag 72
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Betragtning 12

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(12) Harmoniserede EU-regler om de dokumenter, der skal udstedes til ansøgere, gør det sværere for ansøgere på uautoriseret vis at bevæge sig rundt inden for Unionen. ***Det skal præciseres, at medlemsstaterne kun bør udstede et rejsedokument til ansøgere, når***	(12) Harmoniserede EU-regler om de dokumenter, der skal udstedes til ansøgere, gør det sværere for ansøgere på uautoriseret vis at bevæge sig rundt inden for Unionen. Gyldigheden af rejsedokumenter bør også begrænses efter formålet og til den varighed, der er

tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver det. Gyldigheden af rejsedokumenter bør også begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til deres udstedelse. ***Tungtvejende humanitære årsager kan for eksempel være, hvis en ansøger er nødt til at rejse til en anden stat med henblik på lægebehandling eller for at besøge slægtninge under særlige omstændigheder såsom besøg hos nære slægtninge, som er alvorligt syge, eller deltage i nære slægtninges bryllup eller begravelse. Andre bydende nødvendige årsager kan bl.a. være situationer, hvor ansøgere, som har fået adgang til arbejdsmarkedet, skal foretage vigtige rejseaktiviteter i arbejdsøjemed, hvor ansøgere skal rejse som en del af studieplanerne, eller hvor mindreårige rejser med deres plejefamilie.***

nødvendig i forhold til årsagen til deres udstedelse.

Or. it

Ændringsforslag 73
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 12

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(12) Harmoniserede EU-regler om de dokumenter, der skal udstedes til ansøgere, gør det sværere for ansøgere på uautoriseret vis at bevæge sig rundt inden for Unionen. Det skal præciseres, at medlemsstaterne kun bør udstede et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver det. Gyldigheden af rejsedokumenter bør også begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til deres udstedelse. Tungtvejende humanitære årsager kan for eksempel være,	(12) Harmoniserede EU-regler om de dokumenter, der skal udstedes til ansøgere, gør det sværere for ansøgere på uautoriseret vis at bevæge sig rundt inden for Unionen. Det skal præciseres, at medlemsstaterne kun bør udstede et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver det. Gyldigheden af rejsedokumenter bør også begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til deres udstedelse. Tungtvejende humanitære årsager kan for eksempel være,

hvis en ansøger er nødt til at rejse til en anden stat med henblik på lægebehandling eller for at besøge slægtninge under særlige omstændigheder såsom besøg hos nære slægtninge, som er alvorligt syge, eller deltage i nære slægtninges bryllup eller begravelse. ***Andre bydende nødvendige årsager kan bl.a. være situationer, hvor ansøgere, som har fået adgang til arbejdsmarkedet, skal foretage vigtige rejseaktiviteter i arbejdsøjemed, hvor ansøgere skal rejse som en del af studieplanerne, eller hvor mindreårige rejser med deres plejefamilie.***

hvis en ansøger er nødt til at rejse til en anden stat med henblik på lægebehandling eller for at besøge slægtninge under særlige omstændigheder såsom besøg hos nære slægtninge, som er alvorligt syge, eller deltage i nære slægtninges bryllup eller begravelse.

Or. en

Ændringsforslag 74
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Betragtning 12

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(12) Harmoniserede EU-regler om de dokumenter, der skal udstedes til ansøgere***,*** ***gør*** det sværere for ansøgere på uautoriseret vis at bevæge sig rundt inden for Unionen. Det skal præciseres, at medlemsstaterne kun bør udstede et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver det. Gyldigheden af rejsedokumenter bør også begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til deres udstedelse. Tungtvejende humanitære årsager kan for eksempel være, hvis en ansøger er nødt til at rejse til en anden stat med henblik på lægebehandling eller for at besøge slægtninge under særlige omstændigheder såsom besøg hos nære slægtninge, som er alvorligt syge, eller deltage i nære slægtninges bryllup eller begravelse. Andre bydende nødvendige årsager kan bl.a. være situationer, hvor	(12) Harmoniserede EU-regler om de dokumenter, der skal udstedes til ansøgere ***med henblik på at gøre*** det sværere for ansøgere på uautoriseret vis at bevæge sig rundt inden for Unionen***, kan kun vedtages, hvis permanente grænsekontroller genindføres***. Det skal præciseres, at medlemsstaterne kun bør udstede et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver det. Gyldigheden af rejsedokumenter bør også begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til deres udstedelse. Tungtvejende humanitære årsager kan for eksempel være, hvis en ansøger er nødt til at rejse til en anden stat med henblik på lægebehandling eller for at besøge slægtninge under særlige omstændigheder såsom besøg hos nære slægtninge, som er alvorligt syge, eller deltage i nære slægtninges bryllup eller

ansøgere, som har fået adgang til arbejdsmarkedet, skal foretage vigtige rejseaktiviteter i arbejdsøjemed, hvor ansøgere skal rejse som en del af studieplanerne, eller hvor mindreårige rejser med deres plejefamilie.

begravelse. Andre bydende nødvendige årsager kan bl.a. være situationer, hvor ansøgere, som har fået adgang til arbejdsmarkedet, skal foretage vigtige rejseaktiviteter i arbejdsøjemed, hvor ansøgere skal rejse som en del af studieplanerne, eller hvor mindreårige rejser med deres plejefamilie.

Or. en

Ændringsforslag 75
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 12

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(12) Harmoniserede EU-regler om de dokumenter, der skal udstedes til ansøgere, gør det sværere for ansøgere på uautoriseret vis at bevæge sig rundt inden for Unionen. Det skal præciseres, at medlemsstaterne ***kun*** bør udstede et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre ***bydende nødvendige*** årsager kræver det. Gyldigheden af rejsedokumenter bør ***også begrænses efter*** formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til deres udstedelse. Tungtvejende humanitære årsager kan for eksempel være, hvis en ansøger er nødt til at rejse til en anden stat med henblik på lægebehandling eller for at besøge slægtninge under særlige omstændigheder såsom besøg hos nære slægtninge, som er alvorligt syge, eller deltage i nære slægtninges bryllup eller begravelse. Andre ***bydende nødvendige*** årsager kan bl.a. være situationer, hvor ansøgere, som har fået adgang til arbejdsmarkedet, skal foretage vigtige rejseaktiviteter i arbejdsøjemed, hvor ansøgere skal rejse som en del af studieplanerne, eller hvor mindreårige	(12) Harmoniserede EU-regler om de dokumenter, der skal udstedes til ansøgere, gør det sværere for ansøgere på uautoriseret vis at bevæge sig rundt inden for Unionen. Det skal præciseres, at medlemsstaterne bør udstede et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre årsager kræver det. Gyldigheden af rejsedokumenter bør ***mindst omfatte*** formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til deres udstedelse. Tungtvejende humanitære årsager kan for eksempel være, hvis en ansøger er nødt til at rejse til en anden stat med henblik på lægebehandling eller for at besøge slægtninge under særlige omstændigheder såsom besøg hos nære slægtninge, som er alvorligt syge, eller deltage i nære slægtninges bryllup eller begravelse. Andre årsager kan bl.a. være situationer, hvor ansøgere, som har fået adgang til arbejdsmarkedet, skal foretage vigtige rejseaktiviteter i arbejdsøjemed, hvor ansøgere skal rejse som en del af studieplanerne, eller hvor mindreårige

rejser med deres plejefamilie.	rejser med deres plejefamilie.

Or. en

Ændringsforslag 76
Cornelia Ernst

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Ansøgere har ikke ret til at vælge, hvilken medlemsstat de vil indgive deres ansøgning i. En ansøger skal ansøge om international beskyttelse i enten den medlemsstat, hvori den pågældende først indrejste, eller hvis vedkommende har lovligt ophold, i den medlemsstat, hvor personen har lovligt ophold eller lovlig bopæl. Det er mindre sandsynligt, at en ansøger, der ikke har opfyldt denne forpligtelse, efter at det er blevet afgjort, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], vil få lov til at opholde sig i den medlemsstat, hvor ansøgningen blev fremsat, og det derfor er mere sandsynligt, at den pågældende vil forsvinde. Den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.	***udgår***

Or. de

Ændringsforslag 77
Emil Radev

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Ansøgere har ikke ret til at vælge, hvilken medlemsstat de vil indgive deres ansøgning i. En ansøger skal ansøge om	***udgår***

international beskyttelse i enten den medlemsstat, hvori den pågældende først indrejste, eller hvis vedkommende har lovligt ophold, i den medlemsstat, hvor personen har lovligt ophold eller lovlig bopæl. Det er mindre sandsynligt, at en ansøger, der ikke har opfyldt denne forpligtelse, efter at det er blevet afgjort, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], vil få lov til at opholde sig i den medlemsstat, hvor ansøgningen blev fremsat, og det derfor er mere sandsynligt, at den pågældende vil forsvinde. Den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.

Or. bg

Ændringsforslag 78
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Ansøgere har ikke ret til at vælge, hvilken medlemsstat de vil indgive deres ansøgning i. En ansøger skal ansøge om international beskyttelse i enten den medlemsstat, hvori den pågældende først indrejste, eller hvis vedkommende har lovligt ophold, i den medlemsstat, hvor personen har lovligt ophold eller lovlig bopæl. Det er mindre sandsynligt, at en ansøger, der ikke har opfyldt denne forpligtelse, efter at det er blevet afgjort, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], vil få lov til at opholde sig i den medlemsstat, hvor ansøgningen blev fremsat, og det derfor er mere sandsynligt, at den pågældende vil forsvinde. Den pågældendes færden bør	***udgår***

derfor nøje overvåges.

Or. en

Ændringsforslag 79
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Ansøgere har ikke ret til at vælge, hvilken medlemsstat de vil indgive deres ansøgning i. En ansøger skal ansøge om international beskyttelse i ***enten den medlemsstat, hvori den pågældende først indrejste, eller hvis vedkommende har lovligt ophold, i den medlemsstat, hvor personen har lovligt ophold eller lovlig bopæl. Det er mindre sandsynligt, at en ansøger,*** der ***ikke har opfyldt denne forpligtelse, efter at det er blevet afgjort, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, jf.*** forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]***, vil få lov til at opholde sig i den medlemsstat, hvor ansøgningen blev fremsat, og det derfor er mere sandsynligt, at den pågældende vil forsvinde. Den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.***	(13) Ansøgere har ikke ret til at vælge, hvilken medlemsstat de vil indgive deres ansøgning i. En ansøger skal ansøge om international beskyttelse i ***overensstemmelse med de kriterier***, der ***er fastsat i*** forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]**.**

Or. it

Ændringsforslag 80
Cornelia Ernst

Forslag til direktiv
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Ansøgere skal opholde sig i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil	***udgår***

de blev overført, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]. Hvis en ansøger er forsvundet fra denne medlemsstat og uden tilladelse er rejst til en anden medlemsstat, er det vigtigt med henblik på at sikre et velfungerende fælles europæisk asylsystem, at ansøgeren hurtigt sendes tilbage til den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig. Indtil overførslen finder sted, er der risiko for, at ansøgeren forsvinder, og den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.

Or. de

Ændringsforslag 81
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Ansøgere skal ***opholde sig*** i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil de blev overført, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]. ***Hvis*** en ansøger er ***forsvundet fra denne*** medlemsstat ***og uden tilladelse er rejst*** til en anden medlemsstat, er ***det vigtigt med henblik på at sikre et velfungerende fælles europæisk asylsystem***, at ansøgeren ***hurtigt sendes tilbage til den medlemsstat***, hvor ***den pågældende skal opholde sig. Indtil overførslen finder sted, er der risiko for, at*** ansøgeren ***forsvinder, og den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges***.	(14) Ansøgere skal ***stå til rådighed for de relevante myndigheder*** i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil de blev overført, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]. ***Medlemsstaterne bør ikke pålægge*** en ansøger ***sanktioner, alene fordi denne på ulovlig vis*** er ***ankommet til eller opholder sig på dens territorium, herunder hvis ansøgeren ikke overholder forpligtelsen til at indgive en ansøgning i den*** medlemsstat***, vedkommende først ankommer*** til***, i henhold til [artikel 4, stk. 1, i Dublin IV-forordningen], eller hvis ansøgeren opholder sig i*** en anden medlemsstat ***i henhold til [Dublin IV-forordningen]***, ***når der*** er ***alvorlige grunde til at tro***, at ansøgeren ***kommer fra et område***, hvor ***hans eller hendes liv eller frihed var i fare, jf. [artikel 9 i kvalifikationsforordningen] eller [artikel***

16 i kvalifikationsforordningen], eller hvis ansøgeren ***har en god grund til hans eller hendes ulovlige adgang eller ophold***.

Or. en

Ændringsforslag 82
Emil Radev

Forslag til direktiv
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Ansøgere skal opholde sig i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil de blev overført, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]. ***Hvis en ansøger er forsvundet fra denne medlemsstat og uden tilladelse er rejst til en anden medlemsstat, er det vigtigt med henblik på at sikre et velfungerende fælles europæisk asylsystem, at ansøgeren hurtigt sendes tilbage til den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig.*** Indtil overførslen finder sted, er der risiko for, at ansøgeren forsvinder, og den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.	(14) Ansøgere skal opholde sig i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil de blev overført, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]. Indtil overførslen finder sted, er der risiko for, at ansøgeren forsvinder, og den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.

Or. bg

Ændringsforslag 83
Udo Voigt

Forslag til direktiv
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Ansøgere skal opholde sig i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil de blev overført, jf. forordning (EU)	(14) Ansøgere skal opholde sig i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil de blev overført, jf. forordning (EU)

XXX/XXX [Dublinforordningen]. Hvis en ansøger er forsvundet fra denne medlemsstat og uden tilladelse er rejst til en anden medlemsstat, ***er det vigtigt med henblik på at sikre et velfungerende fælles europæisk asylsystem, at ansøgeren hurtigt sendes tilbage til den medlemsstat, hvor den pågældende skal*** opholde sig. ***Indtil overførslen finder sted, er der risiko for, at ansøgeren forsvinder, og den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.***	XXX/XXX [Dublinforordningen]. Hvis en ansøger er forsvundet fra denne medlemsstat og uden tilladelse er rejst til en anden medlemsstat, ***mister denne enhver ret til at*** opholde sig ***i Den Europæiske Union***.

Or. de

Ændringsforslag 84
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Betragtning 14

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(14) Ansøgere skal opholde sig i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil de blev overført, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]. Hvis en ansøger er ***forsvundet fra denne medlemsstat og uden tilladelse er*** rejst til en anden medlemsstat, er det vigtigt med henblik på at sikre et velfungerende fælles europæisk asylsystem, at ansøgeren hurtigt sendes tilbage til den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig. Indtil overførslen finder sted, er der risiko for, at ansøgeren forsvinder, og den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.	(14) Ansøgere skal opholde sig i den medlemsstat, hvor de har fremsat en ansøgning eller i den medlemsstat, hvortil de blev overført, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]. Hvis en ansøger er rejst til en anden medlemsstat ***uden tilladelse***, er det vigtigt med henblik på at sikre et velfungerende fælles europæisk asylsystem, at ansøgeren hurtigt sendes tilbage til den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig. Indtil overførslen finder sted, er der risiko for, at ansøgeren forsvinder, og den pågældendes færden bør derfor nøje overvåges.

Or. it

Ændringsforslag 85
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(15) Det forhold, at en ansøger tidligere er forsvundet til en anden medlemsstat, udgør en vigtig faktor, når risikoen for, at ansøgeren kan forsvinde, skal vurderes. For at sikre, at ansøgeren ikke forsvinder igen, men fortsat står til rådighed for de kompetente myndigheder, når ansøgeren er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig, bør den pågældendes færden nøje overvåges.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 86
Emil Radev

Forslag til direktiv
Betragtning 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(15) Det forhold, at en ansøger tidligere er forsvundet til en anden medlemsstat, udgør en vigtig faktor, når risikoen for, at ansøgeren kan forsvinde, skal vurderes. For at sikre, at ansøgeren ikke forsvinder igen, men fortsat står til rådighed for de kompetente myndigheder, ***når ansøgeren er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig,*** bør den pågældendes færden nøje overvåges.	(15) Det forhold, at en ansøger tidligere er forsvundet til en anden medlemsstat, udgør en vigtig faktor, når risikoen for, at ansøgeren kan forsvinde, skal vurderes. For at sikre, at ansøgeren ikke forsvinder igen, men fortsat står til rådighed for de kompetente myndigheder, bør den pågældendes færden nøje overvåges.

Or. bg

Ændringsforslag 87
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) Medlemsstaterne ***bør*** af ***almene*** hensyn ***og af hensyn*** til den offentlige orden***, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af en ansøgers ansøgning*** om ***international beskyttelse, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af proceduren for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], eller for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde om*** nødvendigt boligplacere ansøgeren et bestemt sted såsom i et asylcenter, et privat hus, en privat lejlighed, på et hotel eller i andre lokaler, der egner sig til indkvartering af ansøgere. ***Det kan være nødvendigt at træffe en sådan afgørelse for at forhindre ansøgeren i at forsvinde, navnlig i de tilfælde, hvor den pågældende ikke har opfyldt sin forpligtelse til: at fremsætte en ansøgning i den medlemsstat, som vedkommende først indrejste i på irregulær vis eller lovligt indrejste i, at blive i den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig, eller,*** hvis ansøgeren ***er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig efter at være forsvundet til en anden medlemsstat. Hvis ansøgeren*** har ret til materielle modtagelsesforhold, bør adgangen til sådanne materielle modtagelsesforhold også ***være betinget af, at ansøgeren*** opholder sig dette bestemte sted.	(16) Medlemsstaterne ***kan*** af hensyn til ***behørigt begrundede og tungtvejende hensyn til*** den ***offentlighedens interesse eller den*** offentlige orden om nødvendigt boligplacere ansøgeren et bestemt sted såsom i et ***åbent*** asylcenter, et privat hus, en privat lejlighed, på et hotel eller i andre lokaler, der egner sig til indkvartering af ansøgere. Hvis ansøgeren har ret til materielle modtagelsesforhold, bør adgangen til sådanne materielle modtagelsesforhold også ***tilbydes ansøgeren, der*** opholder sig dette bestemte sted.

Or. en

Ændringsforslag 88
Emil Radev

Forslag til direktiv
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) Medlemsstaterne bør af almene hensyn og af hensyn til den offentlige orden, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af en ansøgers ansøgning om international beskyttelse, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af proceduren for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], eller for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde om nødvendigt boligplacere ansøgeren et bestemt sted såsom i et asylcenter, et privat hus, en privat lejlighed, på et hotel eller i andre lokaler, der egner sig til indkvartering af ansøgere. ***Det kan være nødvendigt at træffe en sådan afgørelse for at forhindre ansøgeren i at forsvinde, navnlig i de tilfælde, hvor den pågældende ikke har opfyldt sin forpligtelse til: at fremsætte en ansøgning i den medlemsstat, som vedkommende først indrejste i på irregulær vis eller lovligt indrejste i, at blive i den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig, eller,*** hvis ansøgeren ***er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig efter at være forsvundet til en anden medlemsstat. Hvis ansøgeren*** har ret til materielle modtagelsesforhold, bør adgangen til sådanne materielle modtagelsesforhold også være betinget af, at ansøgeren opholder sig dette bestemte sted.	(16) Medlemsstaterne bør af almene hensyn og af hensyn til den offentlige orden, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af en ansøgers ansøgning om international beskyttelse, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af proceduren for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], eller for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde om nødvendigt boligplacere ansøgeren et bestemt sted såsom i et asylcenter, et privat hus, en privat lejlighed, på et hotel eller i andre lokaler, der egner sig til indkvartering af ansøgere. Hvis ansøgeren har ret til materielle modtagelsesforhold, bør adgangen til sådanne materielle modtagelsesforhold også være betinget af, at ansøgeren opholder sig dette bestemte sted.

Or. bg

Ændringsforslag 89
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) Medlemsstaterne bør af almene hensyn og af hensyn til den offentlige orden, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af en ansøgers ansøgning om international beskyttelse, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af proceduren for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], ***eller for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde*** om nødvendigt boligplacere ansøgeren et bestemt sted såsom i et asylcenter, et privat hus, en privat lejlighed, på et hotel eller i andre lokaler, der egner sig til indkvartering af ansøgere. Det kan være nødvendigt at træffe en sådan afgørelse for at forhindre ansøgeren i at forsvinde***, navnlig i de tilfælde, hvor den pågældende ikke har opfyldt sin forpligtelse til: at fremsætte en ansøgning i den medlemsstat, som vedkommende først indrejste i på irregulær vis eller lovligt indrejste i, at blive i den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig, eller, hvis ansøgeren er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor vedkommende skal opholde sig efter at være forsvundet til en anden medlemsstat***. Hvis ansøgeren har ret til materielle modtagelsesforhold, bør adgangen til sådanne materielle modtagelsesforhold også være betinget af, at ansøgeren opholder sig dette bestemte sted.	(16) Medlemsstaterne bør af almene hensyn og af hensyn til den offentlige orden, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af en ansøgers ansøgning om international beskyttelse, med henblik på en hurtig behandling og effektiv overvågning af proceduren for at afgøre, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], om nødvendigt boligplacere ansøgeren et bestemt sted såsom i et asylcenter, et privat hus, en privat lejlighed, på et hotel eller i andre lokaler, der egner sig til indkvartering af ansøgere. Det kan være nødvendigt at træffe en sådan afgørelse for at forhindre ansøgeren i at forsvinde. Hvis ansøgeren har ret til materielle modtagelsesforhold, bør adgangen til sådanne materielle modtagelsesforhold også være betinget af, at ansøgeren opholder sig dette bestemte sted.

Or. it

Ændringsforslag 90
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(17) Er der grund til at tro, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***bør*** medlemsstaterne ***give ansøgeren meldepligt*** hos de kompetente myndigheder ***så hyppigt, som det er nødvendigt for at overvåge, at ansøgeren ikke forsvinder. For at afskrække ansøgere fra at forsvinde igen bør medlemsstaterne*** også kunne give adgang til materielle modtagelsesforhold alene i form af naturalier, når ansøgeren har ret til sådanne modtagelsesforhold.	(17) Er der ***en specifik og objektiv*** grund til at tro, at der er ***en alvorlig og overhængende*** risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kan*** medlemsstaterne***, om nødvendigt, og hvor det er passende og begrundet efter en individuel vurdering udført af en retslig myndighed og efter høring af den pågældende ansøger, kræve, at denne melder sig*** hos de kompetente myndigheder ***med rimelige mellemrum. Medlemsstaterne bør*** også kunne give adgang til materielle modtagelsesforhold alene i form af naturalier, når ansøgeren har ret til sådanne modtagelsesforhold***, når der efter en individuel vurdering og afgørelse fra en retslig myndighed foreligger behørigt begrundede årsager til at mene, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde***. ***Ansøgere bør have klageadgang i forbindelse med afgørelser, der pålægger dem meldepligt, eller som yder materielle modtagelsesforhold alene i form af naturalier, og de bør informeres om denne rettighed.***

Or. en

Ændringsforslag 91
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 18

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(18) Alle afgørelser om at begrænse en ansøgers bevægelsesfrihed skal baseres på den berørte persons ***individuelle adfærd og*** særlige situation, idet der tages hensyn til alle ansøgeres særlige modtagelsesbehov	(18) Alle afgørelser om at begrænse en ansøgers bevægelsesfrihed skal ***kun vedtages som sidste udvej, og de skal*** baseres på ***en afgørelse fra en retslig myndighed efter en individuel vurdering***

og proportionalitetsprincippet. Ansøgere skal informeres behørigt om sådanne afgørelser ***og*** følgerne af ikke at efterkomme dem.

af den berørte persons særlige situation, idet der tages hensyn til alle ansøgeres særlige modtagelsesbehov og ***nødvendigheds- og*** proportionalitetsprincippet. Ansøgere skal informeres behørigt om sådanne afgørelser***,*** følgerne af ikke at efterkomme dem ***og om deres klageret i forbindelse med disse afgørelser***.

Or. en

Ændringsforslag 92
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 19

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(19) I lyset af de alvorlige følger for ansøgere, der er forsvundet, eller som anses for at være i risiko for at forsvinde, bør betydningen af det at forsvinde defineres, således at det omfatter både en overlagt handling for at undgå de gældende asylprocedurer og de faktiske omstændigheder ved ikke at stå til rådighed for de relevante myndigheder, ***bl.a. ved at forlade det område, hvor ansøgeren skal opholde sig.***	(19) I lyset af de alvorlige følger for ansøgere, der er forsvundet, eller som anses for at være i risiko for at forsvinde, bør betydningen af det at forsvinde defineres ***præcist i overensstemmelse med de retningslinjer, der er udarbejdet af Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder, og som er baseret på en vurdering af de individuelle forhold omkring den berørte person udført af en retslig myndighed,*** således at det omfatter både en overlagt handling for at undgå de gældende asylprocedurer og de faktiske omstændigheder ved ikke at stå til rådighed for de relevante myndigheder***.*** ***Ulovlig adgang, manglende adresse eller dokumenter, der godtgør en ansøgers identitet, bør aldrig være et gyldigt kriterium for at afgøre risikoen for at forsvinde.***

Or. en

Ændringsforslag 93
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 20

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(20) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse, navnlig i overensstemmelse med medlemsstaternes folkeretlige forpligtelser og artikel 31 i Genèvekonventionen. Ansøgere må kun frihedsberøves under de meget klart afgrænsede ganske særlige omstændigheder fastlagt i dette direktiv og i overensstemmelse med nødvendighedsprincippet og proportionalitetsprincippet for så vidt angår både frihedsberøvelsens form og formål. Frihedsberøvelse af ansøgere i medfør af dette direktiv bør kun ske ved skriftlig afgørelse truffet af retlige ***eller administrative*** myndigheder med angivelse af ***begrundelsen*** for afgørelsen, herunder i de tilfælde, hvor en person allerede er frihedsberøvet, når den pågældende fremsætter ansøgning om international beskyttelse. Frihedsberøves en ansøger, bør vedkommende have effektiv adgang til de nødvendige processuelle garantier såsom domstolsprøvelse ved en national retsinstans.	(20) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse, navnlig i overensstemmelse med medlemsstaternes folkeretlige forpligtelser og artikel 31 i Genèvekonventionen. Ansøgere må kun frihedsberøves under de meget klart afgrænsede ganske særlige omstændigheder fastlagt i dette direktiv og i overensstemmelse med nødvendighedsprincippet og proportionalitetsprincippet for så vidt angår både frihedsberøvelsens form og formål. Frihedsberøvelse af ansøgere i medfør af dette direktiv bør kun ske ved skriftlig afgørelse truffet af retlige myndigheder med angivelse af ***den individuelle begrundelse*** for afgørelsen, herunder i de tilfælde, hvor en person allerede er frihedsberøvet, når den pågældende fremsætter ansøgning om international beskyttelse. ***Den retslige myndighed skal skriftligt begrunde årsagerne til, at alternativer til tilbageholdelse ikke blev anvendt i det enkelte tilfælde.*** Frihedsberøves en ansøger, bør vedkommende have effektiv adgang til de nødvendige processuelle garantier såsom domstolsprøvelse ved en national retsinstans.

Or. en

Ændringsforslag 94
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Betragtning 20

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(20) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse, navnlig i overensstemmelse med medlemsstaternes folkeretlige forpligtelser og artikel 31 i Genèvekonventionen. Ansøgere må kun frihedsberøves under de meget klart afgrænsede ganske særlige omstændigheder fastlagt i dette direktiv og i overensstemmelse med nødvendighedsprincippet og proportionalitetsprincippet for så vidt angår både frihedsberøvelsens form og formål. Frihedsberøvelse af ansøgere i medfør af dette direktiv bør kun ske ved skriftlig afgørelse truffet af retlige ***eller administrative*** myndigheder med angivelse af begrundelsen for afgørelsen, herunder i de tilfælde, hvor en person allerede er frihedsberøvet, når den pågældende fremsætter ansøgning om international beskyttelse. Frihedsberøves en ansøger, bør vedkommende have effektiv adgang til de nødvendige processuelle garantier såsom domstolsprøvelse ved en national retsinstans.	(20) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse, navnlig i overensstemmelse med medlemsstaternes folkeretlige forpligtelser og artikel 31 i Genèvekonventionen. Ansøgere må kun frihedsberøves under de meget klart afgrænsede ganske særlige omstændigheder fastlagt i dette direktiv og i overensstemmelse med nødvendighedsprincippet og proportionalitetsprincippet for så vidt angår både frihedsberøvelsens form og formål. ***Mindreårige må under ingen omstændigheder tilbageholdes og/eller frihedsberøves.*** Frihedsberøvelse af ansøgere i medfør af dette direktiv bør kun ske ved skriftlig afgørelse truffet af retlige myndigheder med angivelse af begrundelsen for afgørelsen, herunder i de tilfælde, hvor en person allerede er frihedsberøvet, når den pågældende fremsætter ansøgning om international beskyttelse. Frihedsberøves en ansøger, bør vedkommende have effektiv adgang til de nødvendige processuelle garantier såsom domstolsprøvelse ved en national retsinstans ***og retten til gratis juridisk bistand***.

Or. it

Begrundelse

Den sidste del af ændringsforslaget er nødvendig for at sikre konsekvens med andre lovgivningsmæssige forslag, navnlig APR, hvormed der indrømmes gratis juridisk bistand i alle faser af proceduren. Der er tale om en væsentlig oplysning for ansøgeren og bør derfor omtales.

Ændringsforslag 95
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Forslag til direktiv
Betragtning 20

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(20) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse, navnlig i overensstemmelse med medlemsstaternes folkeretlige forpligtelser og artikel 31 i Genèvekonventionen. Ansøgere må kun frihedsberøves under de meget klart afgrænsede ganske særlige omstændigheder fastlagt i dette direktiv og i overensstemmelse med nødvendighedsprincippet og proportionalitetsprincippet for så vidt angår både frihedsberøvelsens form og formål. Frihedsberøvelse af ansøgere i medfør af dette direktiv bør kun ske ved skriftlig afgørelse truffet af retlige ***eller administrative*** myndigheder med angivelse af begrundelsen for afgørelsen, herunder i de tilfælde, hvor en person allerede er frihedsberøvet, når den pågældende fremsætter ansøgning om international beskyttelse. Frihedsberøves en ansøger, bør vedkommende have effektiv adgang til de nødvendige processuelle garantier såsom domstolsprøvelse ved en national retsinstans.	(20) Frihedsberøvelse af ansøgere bør ske i overensstemmelse med det underliggende princip om, at en person ikke bør frihedsberøves alene af den grund, at vedkommende søger international beskyttelse, navnlig i overensstemmelse med medlemsstaternes folkeretlige forpligtelser og artikel 31 i Genèvekonventionen. Ansøgere må kun frihedsberøves under de meget klart afgrænsede ganske særlige omstændigheder fastlagt i dette direktiv og i overensstemmelse med nødvendighedsprincippet og proportionalitetsprincippet for så vidt angår både frihedsberøvelsens form og formål. Frihedsberøvelse af ansøgere i medfør af dette direktiv bør kun ske ved skriftlig afgørelse truffet af retlige myndigheder med angivelse af begrundelsen for afgørelsen, herunder i de tilfælde, hvor en person allerede er frihedsberøvet, når den pågældende fremsætter ansøgning om international beskyttelse. Frihedsberøves en ansøger, bør vedkommende have effektiv adgang til de nødvendige processuelle garantier såsom domstolsprøvelse ved en national retsinstans.

Or. it

Ændringsforslag 96
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 21

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(21) Hvis en ansøger er blevet boligplaceret et bestemt sted, men ikke har opfyldt denne forpligtelse, skal der foreligge en påvist risiko for, at ansøgeren kan forsvinde, for at den pågældende kan frihedsberøves. Under alle omstændigheder skal der lægges særlig vægt på at sikre, at frihedsberøvelsens varighed er forholdsmæssig, og at den ophører, så snart ansøgeren har opfyldt sin forpligtelse, eller der ikke længere er grund til at tro, at den pågældende ikke vil opfylde denne forpligtelse. Ansøgeren skal også være blevet gjort bekendt med den pågældende forpligtelse og følgerne af ikke at opfylde den.	(21) Hvis en ansøger er blevet boligplaceret et bestemt sted, men ikke har opfyldt denne forpligtelse, skal der foreligge en påvist***, individuelt begrundet, overhængende og tungtvejende*** risiko for, at ansøgeren kan forsvinde, for at den pågældende kan frihedsberøves. Under alle omstændigheder skal der lægges særlig vægt på at sikre, at frihedsberøvelsens varighed er forholdsmæssig, og at den ophører, så snart ansøgeren har opfyldt sin forpligtelse, eller der ikke længere er grund til at tro, at den pågældende ikke vil opfylde denne forpligtelse. Ansøgeren skal også være blevet gjort bekendt med den pågældende forpligtelse og følgerne af ikke at opfylde den.

Or. en

Ændringsforslag 97
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 21

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(21) Hvis en ansøger er blevet boligplaceret et bestemt sted, men ikke har opfyldt denne forpligtelse, skal ***der foreligge en påvist risiko for***, at ***ansøgeren*** kan forsvinde**,** for at den pågældende kan frihedsberøves. Under alle omstændigheder skal der lægges særlig vægt på at sikre, at frihedsberøvelsens varighed er forholdsmæssig, og at den ophører, så snart ansøgeren har opfyldt sin forpligtelse, eller der ikke længere er grund til at tro, at den pågældende ikke vil opfylde denne forpligtelse. Ansøgeren skal også være blevet gjort bekendt med den pågældende	(21) Hvis en ansøger er blevet boligplaceret et bestemt sted, men ikke har opfyldt denne forpligtelse, skal ***det betragtes som et tegn på***, at ***en ansøger*** kan forsvinde ***og være grundlag*** for at den pågældende kan frihedsberøves. Under alle omstændigheder skal der lægges særlig vægt på at sikre, at frihedsberøvelsens varighed er forholdsmæssig, og at den ophører, så snart ansøgeren har opfyldt sin forpligtelse, eller der ikke længere er grund til at tro, at den pågældende ikke vil opfylde denne forpligtelse. Ansøgeren skal også være blevet gjort bekendt med den

forpligtelse og følgerne af ikke at opfylde den.	pågældende forpligtelse og følgerne af ikke at opfylde den.

Or. en

Begrundelse

Det er umuligt at bevise en mulighed, hvorfor begrebet "påvist risiko" er absurd. Der fremlægges derfor en alternativ formulering.

Ændringsforslag 98
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 22

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(22) For så vidt angår de administrative procedurer i forbindelse med grundene til frihedsberøvelse kræver begrebet "rettidig omhu" som et minimum, at medlemsstaterne træffer konkrete og meningsfyldte foranstaltninger for at sikre, at den tid, der er nødvendig for at undersøge grundene til frihedsberøvelse, er så kort som muligt, og at der reelt er mulighed for, at en sådan undersøgelse kan gennemføres korrekt på den kortest mulige tid. ***Frihedsberøvelse må ikke vare længere, end det med rimelighed er nødvendigt for at afslutte de relevante procedurer.***	(22) For så vidt angår de administrative procedurer i forbindelse med grundene til frihedsberøvelse kræver begrebet "rettidig omhu" som et minimum, at medlemsstaterne træffer konkrete og meningsfyldte foranstaltninger for at sikre, at den tid, der er nødvendig for at undersøge grundene til frihedsberøvelse, er så kort som muligt, og at der reelt er mulighed for, at en sådan undersøgelse kan gennemføres korrekt på den kortest mulige tid.

Or. en

Begrundelse

Af hensyn til opretholdelse af den offentlige orden og intern sikkerhed i medlemsstaterne er det nødvendigt at undgå begrænsninger af varigheden af perioden for frihedsberøvelse.

Ændringsforslag 99
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(24) Frihedsberøvede ansøgere bør behandles med fuld respekt for den menneskelige værdighed***, og deres modtagelse bør tilrettelægges således, at deres behov i denne situation tilgodeses***. Medlemsstaterne bør navnlig sikre, at artikel 24 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og artikel 37 i De Forenede Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder anvendes.	(24) Frihedsberøvede ansøgere bør behandles med fuld respekt for den menneskelige værdighed. Medlemsstaterne bør navnlig sikre, at artikel 24 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og artikel 37 i De Forenede Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder anvendes.

Or. en

Begrundelse

Ordningen med særlige modtagelsesforhold for frihedsberøvede personer udgør en unødvendig byrde for medlemsstaterne.

Ændringsforslag 100
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 28

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(28) Når medlemsstaterne træffer afgørelse om indkvarteringsordninger, bør de tage passende hensyn til barnets tarv samt til særlige omstændigheder i forbindelse med enhver ansøger, der er afhængig af familiemedlemmer ***eller andre nære slægtninge som f.eks. ugifte mindreårige søskende***, der allerede befinder sig i medlemsstaten.	(28) Når medlemsstaterne træffer afgørelse om indkvarteringsordninger, bør de tage passende hensyn til barnets tarv samt til særlige omstændigheder i forbindelse med enhver ansøger, der er afhængig af familiemedlemmer, der allerede befinder sig i medlemsstaten.

Or. en

Begrundelse

Omfanget af familiemedlemmer bør ikke udvides.

Ændringsforslag 101
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) Medlemsstaterne bør ved anvendelsen af dette direktiv tilstræbe at sikre fuld overholdelse af principperne om barnets tarv og familiens enhed i overensstemmelse med henholdsvis Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, De Forenede Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder og den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder. ***Modtagelsesforholdene skal være tilpasset mindreåriges særlige situation, uanset om de er uledsagede eller sammen med familien, under behørig hensyntagen til deres sikkerhed og fysiske og følelsesmæssige omsorg på en måde, der fremmer deres generelle udvikling.***	(30) Medlemsstaterne bør ved anvendelsen af dette direktiv tilstræbe at sikre fuld overholdelse af principperne om barnets tarv og familiens enhed i overensstemmelse med henholdsvis Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, De Forenede Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder og den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder.

Or. en

Ændringsforslag 102
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 30

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(30) Medlemsstaterne bør ved anvendelsen af dette direktiv tilstræbe at sikre fuld overholdelse af principperne om barnets tarv og familiens enhed i overensstemmelse med henholdsvis Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, De Forenede	(30) Medlemsstaterne bør ved anvendelsen af dette direktiv tilstræbe at sikre fuld overholdelse af principperne om barnets tarv og familiens enhed i overensstemmelse med henholdsvis Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, De Forenede

Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder og den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder. Modtagelsesforholdene skal være tilpasset mindreåriges særlige situation, uanset om de er uledsagede eller sammen med familien, under behørig hensyntagen til deres sikkerhed og fysiske og følelsesmæssige omsorg på en måde, der fremmer deres generelle udvikling.	Nationers konvention af 1989 om barnets rettigheder og den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder. Modtagelsesforholdene skal være tilpasset mindreåriges særlige situation, uanset om de er uledsagede eller sammen med familien, under behørig hensyntagen til deres sikkerhed og fysiske og følelsesmæssige omsorg på en måde, der fremmer deres generelle udvikling. ***Frihedsberøvelse af børn, uanset om de er uledsagede eller i familier, tilgodeser aldrig barnets tarv, udgør altid en krænkelse af barnets rettigheder og bør derfor forbydes.***

Or. en

Begrundelse

Amendments aimed at prohibiting detention of children are inextricably linked to admissible amendments under the draft report aiming to strengthen the conditions related to the deprivation of personal freedom, and also to enhance the provisions related to the treatment of vulnerable persons including children.The UN CRC, UNHCR and UNICEF have clarified that children, whether unaccompanied, separated, or together with their parents or other caregivers, should never be detained for immigration purposes, irrespective of their legal/migration status or that of their parents, and that detention can never be justified as in a child's best interests. See:UNHCR's position regarding the detention of refugee and migrant children in the migration context, January 2017, p. 2; UNHCR 2012 Detention Guidelines, paragraph 51. References to the application of Art.37(b), "exceptional circumstances / measure of last resort", are not appropriate for cases of detention of any child for immigration related purposes. It is understood from the commentaries of the UN CRC, that while Art. 37 (b) may apply in other contexts (such as in cases of children in conflict with the law – CRC/C/GC/10), its application to detention in the immigration context would be in conflict with the principle of best interests of the child. See also: CRC/GC/2005/6) – para. 61;UN CRC, Report on the 2012 DGD: The rights of all children in the context of international migration – para.78: "The detention of a child because of their or their parent's migration status constitutes a child rights violation and always contravenes the principle of the best interests of the child. In this light, States should expeditiously and completely cease the detention of children on the basis of their immigration status."; UN SR on Torture, 5 March 2015 (A/HRC/28/68) – para. 80.

Ændringsforslag 103
Udo Voigt

Forslag til direktiv
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Medlemsstaterne bør sikre, at ansøgere modtager den nødvendige lægebehandling, som ***mindst*** skal omfatte akut lægehjælp og nødvendig behandling af sygdomme***, herunder alvorlige mentale forstyrrelser***. Af hensyn til folkesundheden, hvad angår sygdomsforebyggelse og beskyttelse af de enkelte ansøgeres sundhed, bør ansøgernes adgang til lægehjælp også omfatte forebyggende lægebehandling såsom vaccinationer. Medlemsstaterne kan af hensyn til folkesundheden kræve helbredsundersøgelser for ansøgere. Resultaterne af helbredsundersøgelser ***bør ikke påvirke*** vurderingen af ansøgninger om international beskyttelse***, som altid skal foretages på et objektivt, upartisk og individuelt grundlag, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen].***	(31) Medlemsstaterne bør sikre, at ansøgere modtager den nødvendige lægebehandling, som skal omfatte akut lægehjælp og nødvendig behandling af sygdomme. Af hensyn til folkesundheden, hvad angår sygdomsforebyggelse og beskyttelse af de enkelte ansøgeres sundhed, bør ansøgernes adgang til lægehjælp også omfatte forebyggende lægebehandling såsom vaccinationer. Medlemsstaterne kan af hensyn til folkesundheden kræve helbredsundersøgelser for ansøgere. Resultaterne af helbredsundersøgelser ***påvirker*** vurderingen af ansøgninger om international beskyttelse***.***

Or. de

Ændringsforslag 104
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 31

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(31) Medlemsstaterne bør sikre, at ansøgere modtager den nødvendige lægebehandling, som mindst skal omfatte akut lægehjælp og nødvendig behandling af sygdomme, herunder alvorlige mentale forstyrrelser. Af hensyn til folkesundheden, hvad angår sygdomsforebyggelse og beskyttelse af de enkelte ansøgeres sundhed, bør ansøgernes adgang til lægehjælp også omfatte forebyggende	(31) Medlemsstaterne bør sikre, at ansøgere modtager den nødvendige lægebehandling, som mindst skal omfatte ***gratis*** akut ***og primær*** lægehjælp og nødvendig behandling af sygdomme, herunder alvorlige mentale forstyrrelser ***samt adgang til seksuel og reproduktiv sundhedspleje***. Af hensyn til folkesundheden, hvad angår sygdomsforebyggelse og beskyttelse af de

lægebehandling såsom vaccinationer. Medlemsstaterne kan af hensyn til folkesundheden kræve helbredsundersøgelser for ansøgere Resultaterne af helbredsundersøgelser bør ikke påvirke vurderingen af ansøgninger om international beskyttelse, som altid skal foretages på et objektivt, upartisk og individuelt grundlag, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen].	enkelte ansøgeres sundhed, bør ansøgernes adgang til lægehjælp også omfatte forebyggende lægebehandling såsom vaccinationer ***og sekundær lægehjælp***. Medlemsstaterne kan af hensyn til folkesundheden kræve helbredsundersøgelser for ansøgere Resultaterne af helbredsundersøgelser bør ikke påvirke vurderingen af ansøgninger om international beskyttelse, som altid skal foretages på et objektivt, upartisk og individuelt grundlag, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen].

Or. en

Ændringsforslag 105
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) ***En ansøgers ret til materielle modtagelsesforhold i medfør af dette direktiv kan begrænses under bestemte omstændigheder, for eksempel hvis en ansøger er forsvundet fra den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig. Medlemsstaterne bør dog under alle omstændigheder sikre adgangen til lægebehandling og en værdig levestandard for ansøgere, jf. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder, navnlig ved at sørge for ansøgerens underhold og dække den pågældendes grundlæggende behov, hvad angår både fysisk sikkerhed og værdighed og menneskelige relationer, under behørig hensyntagen til personens iboende sårbarhed som ansøger om international beskyttelse og den pågældende families eller omsorgspersons sårbarhed.*** Der skal også tages behørigt	(32) Der skal også tages behørigt hensyn til ansøgere med særlige modtagelsesbehov. Der skal tages hensyn til børns særlige behov, navnlig hvad angår overholdelse af deres ret til uddannelse og adgang til lægebehandling. Når en mindreårig opholder sig i en anden medlemsstat end den, vedkommende skal opholde sig i, bør medlemsstaterne give den mindreårige adgang til passende uddannelsesmæssige aktiviteter, indtil den pågældende overføres til den ansvarlige medlemsstat. Der bør tages hensyn til de særlige behov hos kvindelige ansøgere, der har været udsat for kønsbestemte overgreb, herunder ved, under de forskellige faser af asylproceduren, at sikre adgang til lægebehandling, juridisk bistand og passende traumerådgivning og psykosocial bistand.

hensyn til ansøgere med særlige modtagelsesbehov. Der skal tages hensyn til børns særlige behov, navnlig hvad angår overholdelse af deres ret til uddannelse og adgang til lægebehandling. Når en mindreårig opholder sig i en anden medlemsstat end den, vedkommende skal opholde sig i, bør medlemsstaterne give den mindreårige adgang til passende uddannelsesmæssige aktiviteter, indtil den pågældende overføres til den ansvarlige medlemsstat. Der bør tages hensyn til de særlige behov hos kvindelige ansøgere, der har været udsat for kønsbestemte overgreb, herunder ved, under de forskellige faser af asylproceduren, at sikre adgang til lægebehandling, juridisk bistand og passende traumerådgivning og psykosocial bistand.

Or. it

Ændringsforslag 106
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) En ansøgers ret til materielle modtagelsesforhold i medfør af dette direktiv ***kan*** begrænses under bestemte omstændigheder, for eksempel hvis en ansøger er forsvundet fra den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig. Medlemsstaterne bør dog under alle omstændigheder sikre adgangen til lægebehandling ***og en værdig levestandard*** for ansøgere***, jf. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder, navnlig ved at sørge for ansøgerens underhold og dække den pågældendes grundlæggende behov, hvad angår både fysisk sikkerhed og værdighed og menneskelige relationer, under***	(32) En ansøgers ret til materielle modtagelsesforhold i medfør af dette direktiv ***bør*** begrænses under bestemte omstændigheder, for eksempel hvis en ansøger er forsvundet fra den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig. Medlemsstaterne bør dog under alle omstændigheder sikre adgangen til ***akut*** lægebehandling for ansøgere. Der skal også tages behørigt hensyn til ansøgere med særlige modtagelsesbehov. Når en mindreårig opholder sig i en anden medlemsstat end den, vedkommende skal opholde sig i, bør medlemsstaterne give den mindreårige adgang til passende aktiviteter, indtil den pågældende overføres til den ansvarlige medlemsstat. Der bør

behørig hensyntagen til personens iboende sårbarhed som ansøger om international beskyttelse og den pågældende families eller omsorgspersons sårbarhed. Der skal også tages behørigt hensyn til ansøgere med særlige modtagelsesbehov. ***Der skal tages hensyn til børns særlige behov, navnlig hvad angår overholdelse af deres ret til uddannelse og adgang til lægebehandling.*** Når en mindreårig opholder sig i en anden medlemsstat end den, vedkommende skal opholde sig i, bør medlemsstaterne give den mindreårige adgang til passende ***uddannelsesmæssige*** aktiviteter, indtil den pågældende overføres til den ansvarlige medlemsstat. Der bør tages hensyn til de særlige behov hos kvindelige ansøgere, der har været udsat for kønsbestemte overgreb***, herunder ved, under de forskellige faser af asylproceduren, at sikre adgang til lægebehandling, juridisk bistand og passende traumerådgivning og psykosocial bistand***.

tages hensyn til de særlige behov hos kvindelige ansøgere, der har været udsat for kønsbestemte overgreb.

Or. en

Ændringsforslag 107
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 32

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(32) ***En ansøgers ret til materielle modtagelsesforhold i medfør af dette direktiv kan begrænses under bestemte omstændigheder, for eksempel hvis en ansøger er forsvundet fra den medlemsstat, hvor den pågældende skal opholde sig.*** Medlemsstaterne bør ***dog*** under alle omstændigheder sikre adgangen til lægebehandling og en ***værdig*** levestandard for ansøgere, jf. Den Europæiske Unions charter om	(32) Medlemsstaterne bør under alle omstændigheder sikre adgangen til lægebehandling og en ***passende*** levestandard for ansøgere, jf. Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder, navnlig ved at sørge for ansøgerens underhold og dække den pågældendes grundlæggende behov, hvad angår både fysisk sikkerhed og værdighed

grundlæggende rettigheder og De Forenede Nationers konvention om barnets rettigheder, navnlig ved at sørge for ansøgerens underhold og dække den pågældendes grundlæggende behov, hvad angår både fysisk sikkerhed og værdighed og menneskelige relationer, under behørig hensyntagen til personens iboende sårbarhed som ansøger om international beskyttelse og den pågældende families eller omsorgspersons sårbarhed. Der skal også tages behørigt hensyn til ansøgere med særlige modtagelsesbehov. Der skal tages hensyn til børns særlige behov, navnlig hvad angår overholdelse af deres ret til uddannelse og adgang til lægebehandling. ***Når en mindreårig opholder sig i en anden medlemsstat end den, vedkommende skal opholde sig i, bør medlemsstaterne give den mindreårige adgang til passende uddannelsesmæssige aktiviteter, indtil den pågældende overføres til den ansvarlige medlemsstat.*** Der bør tages hensyn til de særlige behov hos ***kvindelige*** ansøgere, der har været udsat for kønsbestemte overgreb, herunder ved, under de forskellige faser af asylproceduren, at sikre adgang til lægebehandling, juridisk bistand og passende traumerådgivning og psykosocial bistand.

og menneskelige relationer, under behørig hensyntagen til personens iboende sårbarhed som ansøger om international beskyttelse og den pågældende families eller omsorgspersons sårbarhed. Der skal også tages behørigt hensyn til ansøgere med særlige modtagelsesbehov. Der skal tages hensyn til børns særlige behov, navnlig hvad angår overholdelse af deres ret til uddannelse og adgang til lægebehandling. Der bør tages hensyn til de særlige behov hos ansøgere, ***især kvinder,*** der har været udsat for ***seksuelle eller*** kønsbestemte overgreb, herunder ved, under de forskellige faser af asylproceduren, at sikre adgang til lægebehandling, juridisk bistand og passende traumerådgivning og psykosocial bistand.

Or. en

Ændringsforslag 108
Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Malin Björk

Forslag til direktiv
Betragtning 32 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(32a) Overgreb rettet mod en person på grund af vedkommendes køn, kønsidentitet eller kønsudtryk, eller som rammer personer af et bestemt køn i uforholdsmæssig grad, forstås som

	kønsbaserede overgreb. Disse kan forårsage fysisk, seksuel, følelsesmæssig eller psykologisk skade på eller medføre økonomiske tab for ofret. Kønsbaserede overgreb forstås en form for forskelsbehandling og krænkelse af offerets grundlæggende frihedsrettigheder, og det omfatter overgreb i nære forhold, seksuelle overgreb (herunder voldtægt, seksuelle overfald og sexchikane), menneskehandel, slaveri og forskellige former for skadelige praksisser såsom tvangsægteskaber, kvindelig kønslemlæstelse og de såkaldte æresforbrydelser. Kvinder, der er ofre for kønsbaserede overgreb, og deres børn kræver ofte særlig støtte og beskyttelse på grund af den store risiko for sekundær og gentagen viktimisering, for intimidering og for gengældelse forbundet med sådanne overgreb.

Or. en

Begrundelse

Kønsbaserede overgreb kan ikke forstås alene som vold mod kvinder. Det er nødvendigt at udvide definitionen og medtage kønsidentitet og -udtryk.

Ændringsforslag 109
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør afspejle virkeligheden, hvad angår de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er dannet	***udgår***

uden for oprindelseslandet, men inden deres ankomst til medlemsstaternes område.

Or. en

Ændringsforslag 110
Udo Voigt

Forslag til direktiv
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) ***Anvendelsesområdet for*** definitionen af familiemedlem bør ***afspejle virkeligheden, hvad angår de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til*** medlemsstaternes ***område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er dannet uden for oprindelseslandet, men inden deres ankomst til medlemsstaternes område.***	(33) Definitionen af familiemedlem bør ***være i overensstemmelse med*** medlemsstaternes ***juridiske bestemmelser.***

Or. de

Ændringsforslag 111
Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Malin Björk

Forslag til direktiv
Betragtning 33

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(33) Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør afspejle virkeligheden, hvad angår de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er dannet uden for oprindelseslandet, men inden deres ankomst til medlemsstaternes område.	(33) Anvendelsesområdet for definitionen af familiemedlem bør afspejle virkeligheden, hvad angår de nuværende migrationstendenser, hvor ansøgere ofte ankommer til medlemsstaternes område efter en længere periode i transit. Definitionen bør derfor omfatte familier, der er dannet uden for oprindelseslandet, men inden deres ankomst til medlemsstaternes område. ***For så vidt***

angår ugifte par bør begrebet ikke diskriminere på grundlag af partnernes køn.

Or. en

Begrundelse

I mange lande anerkendes homoseksuelle par ikke ved ægteskab eller registreret partnerskab. Det er nødvendigt at beskytte par og derved familier, der ikke kan anerkendes i henhold til oprindelseslandets lovgivning.

Ændringsforslag 112
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) For at fremme ansøgeres uafhængighed og begrænse væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne er det vigtigt at fastlægge klare regler for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet og sikre, at denne adgang er reel ved ikke at fastsætte betingelser, der effektivt hindrer en ansøger i at søge arbejde. ***Arbejdsmarkedstest, der anvendes til at give fortrinsret til egne statsborgere, andre unionsborgere eller tredjelandsstatsborgere med lovligt ophold i den berørte medlemsstat, bør ikke forhindre ansøgere i reelt at få adgang til arbejdsmarkedet og bør gennemføres med forbehold af princippet om præference for unionsborgere som udtrykt i de relevante bestemmelser i de relevante tiltrædelsesakter.***	(34) For at fremme ansøgeres uafhængighed og begrænse væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne er det vigtigt at fastlægge klare regler for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet og sikre, at denne adgang er reel ved ikke at fastsætte betingelser, der effektivt hindrer en ansøger i at søge arbejde.

Or. en

Ændringsforslag 113
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Forslag til direktiv
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) For at fremme ansøgeres uafhængighed og begrænse væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne er det vigtigt at fastlægge klare regler for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet og sikre, at denne adgang er reel ved ikke at fastsætte betingelser, der effektivt hindrer en ansøger i at søge arbejde**.** ***Arbejdsmarkedstest, der anvendes til*** at give fortrinsret til egne statsborgere**,** andre unionsborgere ***eller tredjelandsstatsborgere med lovligt ophold i den berørte medlemsstat, bør ikke forhindre ansøgere i reelt at få adgang til arbejdsmarkedet og bør gennemføres med forbehold af princippet om præference for unionsborgere som udtrykt i de relevante bestemmelser i de relevante tiltrædelsesakter***.	(34) For at fremme ansøgeres uafhængighed og begrænse væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne er det vigtigt at fastlægge klare regler for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet og sikre, at denne adgang er reel ved ikke at fastsætte betingelser, der effektivt hindrer en ansøger i at søge arbejde***, uden*** at ***dette berører muligheden for, at den pågældende medlemsstat kan*** give fortrinsret til egne statsborgere ***eller*** andre unionsborgere.

Or. it

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at præcisere, at medlemsstaterne har mulighed for at træffe foranstaltninger med henblik på at sikre øget opmærksomhed om deres egne borgeres og EU-borgeres adgang til arbejdsmarkedet. Eftersom der er tale om et meget følsomt emne for EU-borgerne, agter underskriverne at gøre det klart, at der med hensyn til adgangen til arbejdsmarkedet ikke vil være specifikke foranstaltninger eller særlige kvoter til at fremme integrationen af ansøgere om international beskyttelse i forhold til medlemsstatens statsborgere.

Ændringsforslag 114
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) For at fremme ansøgeres uafhængighed og begrænse væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne er det vigtigt at fastlægge klare regler for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet og sikre, at denne adgang er reel ved ikke at fastsætte betingelser, der effektivt hindrer en ansøger i at søge arbejde. ***Arbejdsmarkedstest, der anvendes til at give fortrinsret til egne statsborgere, andre unionsborgere eller tredjelandsstatsborgere med lovligt ophold i den berørte medlemsstat, bør ikke forhindre ansøgere i reelt at få adgang til arbejdsmarkedet og bør gennemføres med forbehold af princippet om præference for unionsborgere som udtrykt i de relevante bestemmelser i de relevante tiltrædelsesakter.***	(34) For at fremme ansøgeres uafhængighed og begrænse væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne er det vigtigt at fastlægge klare regler for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet og sikre, at denne adgang er reel ved ikke at fastsætte betingelser, ***herunder sektorbestemte begrænsninger, arbejdstidsmæssige begrænsninger eller uforholdsmæssige administrative formaliteter,*** der effektivt hindrer en ansøger i at søge arbejde.

Or. en

Ændringsforslag 115
Jeroen Lenaers

Forslag til direktiv
Betragtning 34

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(34) For at fremme ansøgeres uafhængighed og begrænse væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne er det vigtigt at fastlægge klare regler for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet og sikre, at denne adgang er reel ved ikke at fastsætte betingelser, der effektivt hindrer en ansøger i at søge arbejde. Arbejdsmarkedstest, der anvendes til at give fortrinsret til egne statsborgere, andre unionsborgere eller tredjelandsstatsborgere med lovligt ophold i den berørte medlemsstat, bør ikke ***forhindre*** ansøgere i reelt at få adgang til arbejdsmarkedet og	(34) For at fremme ansøgeres uafhængighed og begrænse væsentlige forskelle mellem medlemsstaterne er det vigtigt at fastlægge klare regler for ansøgeres adgang til arbejdsmarkedet og sikre, at denne adgang er reel ved ikke at fastsætte ***uforholdsmæssige*** betingelser, der effektivt hindrer en ansøger i at søge arbejde. Arbejdsmarkedstest, der anvendes til at give fortrinsret til egne statsborgere, andre unionsborgere eller tredjelandsstatsborgere med lovligt ophold i den berørte medlemsstat, bør ikke ***udgøre uforholdsmæssige hindringer for*** ansøgere

bør gennemføres med forbehold af princippet om præference for unionsborgere som udtrykt i de relevante bestemmelser i de relevante tiltrædelsesakter.	i reelt at få adgang til arbejdsmarkedet og bør gennemføres med forbehold af princippet om præference for unionsborgere som udtrykt i de relevante bestemmelser i de relevante tiltrædelsesakter.

Or. en

Ændringsforslag 116
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) ***Den maksimale tidsramme*** for ***adgang til arbejdsmarkedet bør afstemmes efter varigheden af proceduren for realitetsbehandlingen af ansøgningen. For*** at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv ***opfordres der til at give tidligere*** adgang til arbejdsmarkedet***, hvis ansøgningen forventes at være velbegrundet, herunder når behandlingen af den er blevet prioriteret, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]. Medlemsstaterne bør derfor overveje at mindske det tidsrum mest muligt for at sikre, at ansøgere har adgang til arbejdsmarkedet senest 3 måneder efter datoen for indgivelsen af ansøgningen, når denne forventes at være velbegrundet. Medlemsstaterne bør dog ikke give ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.***	(35) For at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv ***bør der sørges for øjeblikkelig*** adgang til arbejdsmarkedet.

Or. en

Ændringsforslag 117
Udo Voigt

Forslag til direktiv
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Den maksimale tidsramme for adgang til arbejdsmarkedet bør ***afstemmes*** efter ***varigheden af proceduren for realitetsbehandlingen af ansøgningen. For at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv opfordres der til at give tidligere adgang til*** arbejdsmarkedet***, hvis ansøgningen forventes at være velbegrundet, herunder når behandlingen af den er blevet prioriteret, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen].*** Medlemsstaterne bør ***derfor overveje at mindske det tidsrum mest muligt for at sikre, at ansøgere har adgang til arbejdsmarkedet senest 3 måneder efter datoen for indgivelsen af ansøgningen, når denne forventes at være velbegrundet. Medlemsstaterne bør dog*** ikke give ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.	(35) Den maksimale tidsramme for adgang til arbejdsmarkedet bør ***først og fremmest rette sig*** efter ***behovene på*** arbejdsmarkedet ***i den pågældende medlemsstat***. Medlemsstaterne bør ikke give ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.

Or. de

Ændringsforslag 118
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) ***Den maksimale tidsramme*** for ***adgang til arbejdsmarkedet bør afstemmes efter varigheden af proceduren for realitetsbehandlingen af ansøgningen.***	(35) For at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv opfordres der til at give tidligere adgang til arbejdsmarkedet, hvis ansøgningen

For at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv opfordres der til at give tidligere adgang til arbejdsmarkedet, hvis ansøgningen forventes at være velbegrundet, herunder når behandlingen af den er blevet prioriteret, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]. Medlemsstaterne bør ***derfor overveje at mindske det tidsrum mest muligt for at sikre, at ansøgere har adgang til arbejdsmarkedet senest 3 måneder efter datoen for indgivelsen af ansøgningen, når denne forventes at være velbegrundet. Medlemsstaterne bør dog*** ikke give ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.

Or. en

Ændringsforslag 119
Jeroen Lenaers

Forslag til direktiv
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Den maksimale tidsramme for adgang til arbejdsmarkedet bør afstemmes efter varigheden af proceduren for realitetsbehandlingen af ansøgningen. For at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv opfordres der til at give tidligere adgang til arbejdsmarkedet, hvis ansøgningen forventes at være velbegrundet, herunder når behandlingen af den er blevet prioriteret, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]. Medlemsstaterne bør derfor overveje at mindske det tidsrum mest muligt for at sikre, at ansøgere har adgang til arbejdsmarkedet senest 3 måneder efter datoen for indgivelsen af ansøgningen, når denne forventes at være velbegrundet, herunder når behandlingen af den er blevet prioriteret, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]. Medlemsstaterne bør ikke give ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.	(35) ***Det er særdeles vigtigt at støtte og tilskynde til integration af de ansøgere, der har en realistisk chance for at opnå asyl.*** Den maksimale tidsramme for adgang til arbejdsmarkedet bør ***derfor*** afstemmes efter varigheden af proceduren for realitetsbehandlingen af ansøgningen. For at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv opfordres der til at give tidligere adgang til arbejdsmarkedet, hvis ansøgningen forventes at være velbegrundet, herunder når behandlingen af den er blevet prioriteret, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]. Medlemsstaterne bør derfor overveje at mindske det tidsrum mest muligt for at sikre, at ansøgere har

velbegrundet. Medlemsstaterne bør dog ikke give ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.	adgang til arbejdsmarkedet senest 3 måneder efter datoen for indgivelsen af ansøgningen, når denne forventes at være velbegrundet. Medlemsstaterne bør dog ikke give ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.

Or. en

Ændringsforslag 120
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Forslag til direktiv
Betragtning 35

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(35) Den maksimale tidsramme for adgang til arbejdsmarkedet bør afstemmes efter varigheden af proceduren for realitetsbehandlingen af ansøgningen. For at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv opfordres der til at give tidligere adgang til arbejdsmarkedet, hvis ansøgningen forventes at være velbegrundet, herunder når behandlingen af den er blevet prioriteret, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]. Medlemsstaterne bør derfor overveje at mindske det tidsrum mest muligt for at sikre, at ansøgere har adgang til arbejdsmarkedet senest 3 måneder efter datoen for indgivelsen af ansøgningen, når denne forventes at være velbegrundet. Medlemsstaterne bør dog ikke give ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.	(35) Den maksimale tidsramme for adgang til arbejdsmarkedet bør afstemmes efter varigheden af proceduren for realitetsbehandlingen af ansøgningen. For at øge ansøgernes udsigt til at blive integreret og klare sig selv opfordres der til at give tidligere adgang til arbejdsmarkedet, ***bl.a. ved at inddrage ansøgeren i almennyttige aktiviteter,*** hvis ansøgningen forventes at være velbegrundet, herunder når behandlingen af den er blevet prioriteret, jf. forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]. Medlemsstaterne bør derfor overveje at mindske det tidsrum mest muligt for at sikre, at ansøgere har adgang til arbejdsmarkedet senest 3 måneder efter datoen for indgivelsen af ansøgningen, når denne forventes at være velbegrundet. Medlemsstaterne bør dog ikke give ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.

Or. it

Ændringsforslag 121
Udo Voigt

Forslag til direktiv
Betragtning 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(36) Når ansøgere får adgang til arbejdsmarkedet, bør de ***være berettiget til et sæt fælles rettigheder, der sikrer dem*** ligebehandling i forhold til landets statsborgere. Arbejdsforholdene bør være i overensstemmelse med kravene, hvad angår i det mindste løn og afskedigelse, arbejdsmiljø samt arbejdstid og ferie, idet der tages hensyn til gældende kollektive overenskomster. ***Ansøgere bør også sikres ligebehandling, hvad angår foreningsfrihed og frihed til medlemskab af en organisation, uddannelse, anerkendelse af erhvervskvalifikationer og socialsikring.***	(36) Når ansøgere får adgang til arbejdsmarkedet, bør de ***sikres*** ligebehandling i forhold til landets statsborgere***, og der bør navnlig være fokus på at undgå forskelsbehandling af landets egne statsborgere***. Arbejdsforholdene bør være i overensstemmelse med kravene, hvad angår i det mindste løn og afskedigelse, arbejdsmiljø samt arbejdstid og ferie, idet der tages hensyn til gældende kollektive overenskomster.

Or. de

Ændringsforslag 122
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 36

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(36) Når ansøgere får adgang til arbejdsmarkedet, bør de være berettiget til et sæt fælles rettigheder, der sikrer dem ligebehandling i forhold til landets statsborgere. Arbejdsforholdene bør være i overensstemmelse med kravene, hvad angår i det mindste løn og afskedigelse, arbejdsmiljø samt arbejdstid og ferie, idet der tages hensyn til gældende kollektive overenskomster. Ansøgere bør også sikres ligebehandling, hvad angår foreningsfrihed	(36) Når ansøgere får adgang til arbejdsmarkedet, bør de være berettiget til et sæt fælles rettigheder, der sikrer dem ligebehandling i forhold til landets statsborgere. Arbejdsforholdene bør være i overensstemmelse med kravene, hvad angår i det mindste løn og afskedigelse, arbejdsmiljø samt arbejdstid og ferie, idet der tages hensyn til gældende kollektive overenskomster. Ansøgere bør også sikres ligebehandling, hvad angår foreningsfrihed

og frihed til medlemskab af en organisation***, uddannelse, anerkendelse af erhvervskvalifikationer og socialsikring***.	og frihed til medlemskab af en organisation.

Or. en

Ændringsforslag 123
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 37

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(37) En medlemsstat bør anerkende de erhvervskvalifikationer, en ansøger har opnået i en anden medlemsstat på samme måde som en unionsborgers erhvervskvalifikationer og bør tage hensyn til de kvalifikationer, der er opnået i et tredjeland, jf. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF[27]. ***Det skal også overvejes at træffe særlige foranstaltninger med henblik på effektivt at klare de praktiske problemer, ansøgere støder på i forbindelse med bekræftelse af ægtheden af deres udenlandske eksamensbevis, certifikater eller andet bevis for formelle kvalifikationer, navnlig som følge af den manglende dokumentation og deres manglende mulighed for at betale udgifterne til anerkendelsesprocedurer.***	(37) En medlemsstat bør anerkende de erhvervskvalifikationer, en ansøger har opnået i en anden medlemsstat på samme måde som en unionsborgers erhvervskvalifikationer og bør tage hensyn til de kvalifikationer, der er opnået i et tredjeland, jf. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF[27].
[27] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22).	[27] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22).

Or. en

Ændringsforslag 124
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 38

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(38) Definitionen af sociale sikringsgrene i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 883/2004[28] bør anvendes.	***udgår***

[28] Europa-Parlamentets og Rådets forordning af 29. april om koordinering af de sociale sikringsordninger (EUT L 166 af 30.4.2004, s. 1).

Or. en

Ændringsforslag 125
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) Da ansøgernes ophold muligvis er af midlertidig art, og med forbehold af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1231/2010 bør medlemsstaterne kunne udelukke familieydelser og arbejdsløshedsunderstøttelse fra ligebehandlingen af ansøgere og deres egne statsborger og bør kunne begrænse anvendelsen af princippet om ligebehandling i forbindelse med uddannelse. Retten til foreningsfrihed og frihed til medlemskab af en organisation kan også begrænses ved at udelukke ansøgere fra at deltage i administrationen af bestemte organer og fra udøvelse af offentlige hverv.	***udgår***

Or. it

Ændringsforslag 126
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) ***Da ansøgernes ophold muligvis er af midlertidig art, og med forbehold af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1231/2010 bør medlemsstaterne kunne udelukke familieydelser og arbejdsløshedsunderstøttelse fra ligebehandlingen af ansøgere og deres egne statsborger og bør kunne begrænse anvendelsen af princippet om ligebehandling i forbindelse med uddannelse.*** Retten til foreningsfrihed og frihed til medlemskab af en organisation kan ***også*** begrænses ved at udelukke ansøgere fra at deltage i administrationen af bestemte organer og fra udøvelse af offentlige hverv.	(39) Retten til foreningsfrihed og frihed til medlemskab af en organisation kan begrænses ved at udelukke ansøgere fra at deltage i administrationen af bestemte organer og fra udøvelse af offentlige hverv.

Or. en

Ændringsforslag 127
Udo Voigt

Forslag til direktiv
Betragtning 39

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(39) Da ansøgernes ophold ***muligvis*** er af midlertidig art, og med forbehold af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1231/2010 bør medlemsstaterne kunne udelukke familieydelser og arbejdsløshedsunderstøttelse fra ligebehandlingen af ansøgere og deres egne statsborger og bør kunne begrænse	(39) Da ansøgernes ophold er af midlertidig art, og med forbehold af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1231/2010 bør medlemsstaterne kunne udelukke familieydelser og arbejdsløshedsunderstøttelse fra ligebehandlingen af ansøgere og deres egne statsborger og bør kunne begrænse

anvendelsen af princippet om ligebehandling i forbindelse med uddannelse. Retten til foreningsfrihed og frihed til medlemskab af en organisation ***kan*** også begrænses ved at udelukke ansøgere fra at deltage i administrationen af bestemte organer og fra udøvelse af offentlige hverv.	anvendelsen af princippet om ligebehandling i forbindelse med uddannelse. Retten til foreningsfrihed og frihed til medlemskab af en organisation ***skal*** også begrænses ved at udelukke ansøgere fra at deltage i administrationen af bestemte organer og fra udøvelse af offentlige hverv.
	Or. de

Ændringsforslag 128
Jeroen Lenaers

Forslag til direktiv
Betragtning 40 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(40a) Sprogkundskaber er absolut nødvendige for at kunne sikre, at ansøgere har en tilstrækkelig levestandard, at de straks kan komme ud på arbejdsmarked102et, og for at sikre dem de fornødne modtagelsesfaciliteter, herunder også andre fornødenheder end fødevarer. At lære det eller et af de officielle sprog i en medlemsstat vil øge ansøgerens kapacitet til at klare sig selv og udsigterne til at blive integreret i værtssamfundet, og vil modvirke sekundære bevægelser. Alle ansøgerne bør derfor gives mulighed for at deltage i sprogkurser hurtigst muligt og senest seks måneder fra den dato, hvor de ansøger om international beskyttelse. Ansøgere, hvis ansøgning forventeligt vil være velbegrundet, bør prioriteres. Ligeledes bør medlemsstaterne være ansvarlige for sprogkurser til ansøgere, hvis ansøgning om international beskyttelse forventes at være ubegrundet, og for hvilken der anvendes en fremskyndet behandlingsprocedure, adgang til arbejdsmarkedet.
	Or. en

Begrundelse

Language courses are an important tool to increase an applicants' self-reliance and chances of integration in a host society. Member States should therefore have an obligation to make language courses available as soon as possible and should focus on applicants that have a high probability of receiving asylum. It is necesarry to focus on those that have a high probablity because a substantive share of the asylum seekers that arrive in Europe today do not have a right to asylum. (This amendment should be read together with the accompanying amendment on a new article for language courses (art. 15a))

Ændringsforslag 129
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) For at sikre, at de materielle modtagelsesforhold til ansøgere overholder principperne i dette direktiv, er det nødvendigt yderligere at præcisere arten af disse forhold, herunder ikke kun indkvartering, kost og tøj, men også andre vigtige ***fornødenheder*** end fødevarer såsom hygiejneartikler. Det er også nødvendigt**,** at medlemsstaterne fastsætter omfanget af de materielle modtagelsesforhold, der ydes i form af kontantydelser eller værdikuponer på grundlag af relevante referencer for at sikre passende levevilkår for landets statsborgere såsom minimumsindkomstydelser, mindstelønninger, minimumspensioner, arbejdsløshedsunderstøttelse og bistandsydelser**.** Dette betyder ikke, at det beløb, der tildeles, bør være det samme som for egne statsborgere. ***Medlemsstaterne kan indrømme ansøgere en mindre gunstig behandling end egne statsborgere som omhandlet i dette direktiv.***	(41) For at sikre, at de materielle modtagelsesforhold til ansøgere overholder principperne i dette direktiv, er det nødvendigt yderligere at præcisere arten af disse forhold, herunder ikke kun indkvartering, kost og tøj, men også andre vigtige ***fornødenheder*** end fødevarer såsom hygiejneartikler. Det er også nødvendigt**,** at medlemsstaterne fastsætter omfanget af de materielle modtagelsesforhold, der ydes i form af kontantydelser eller værdikuponer på grundlag af relevante referencer for at sikre passende levevilkår for landets statsborgere såsom minimumsindkomstydelser, mindstelønninger, minimumspensioner, arbejdsløshedsunderstøttelse og bistandsydelser**.** Dette betyder ikke, at det beløb, der tildeles, bør være det samme som for egne statsborgere.

Or. it

Begrundelse

Der er ingen grund til at bibeholde denne betragtnings sidste afsnit i direktivets tekst, eftersom det allerede fremgår tydeligt af den omformulerede del, at medlemsstater kan fastsætte en anderledes behandling for asylsøgere.

Ændringsforslag 130
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) For at sikre, at de materielle modtagelsesforhold til ansøgere overholder principperne i dette direktiv, er det nødvendigt yderligere at præcisere arten af disse forhold, herunder ikke kun indkvartering, kost og tøj, men også andre vigtige fornødenheder end fødevarer såsom hygiejneartikler. Det er også nødvendigt, at medlemsstaterne fastsætter omfanget af de materielle modtagelsesforhold, der ydes i form af kontantydelser eller værdikuponer på grundlag af relevante referencer ***for at sikre passende levevilkår for landets statsborgere såsom minimumsindkomstydelser, mindstelønninger, minimumspensioner, arbejdsløshedsunderstøttelse og bistandsydelser***. Dette betyder ikke, at det beløb, der tildeles, bør være det samme som for egne statsborgere. Medlemsstaterne kan indrømme ansøgere en mindre gunstig behandling end egne statsborgere som omhandlet i dette direktiv.	(41) For at sikre, at de materielle modtagelsesforhold til ansøgere overholder principperne i dette direktiv, er det nødvendigt yderligere at præcisere arten af disse forhold, herunder ikke kun indkvartering, kost og tøj, men også andre vigtige fornødenheder end fødevarer såsom hygiejneartikler. Det er også nødvendigt, at medlemsstaterne fastsætter omfanget af de materielle modtagelsesforhold, der ydes i form af kontantydelser eller værdikuponer ***og eventuelle forskelle heraf*** på grundlag af relevante referencer. Dette betyder ikke, at det beløb, der tildeles, bør være det samme som for egne statsborgere. Medlemsstaterne kan indrømme ansøgere en mindre***, men ikke mere*** gunstig behandling end egne statsborgere som omhandlet i dette direktiv.

Or. en

Begrundelse

I modstrid med betragtning 40, i henhold til hvilken EU-retten ikke må berøre medlemsstaternes beføjelse til at tilrettelægge deres socialsikringsordninger, herunder muligheden for at fastsætte minimumsindkomstydelser, mindstelønninger og

minimumspensioner.

Ændringsforslag 131
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 41

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(41) For at sikre, at de materielle modtagelsesforhold til ansøgere overholder principperne i dette direktiv, er det nødvendigt yderligere at præcisere arten af disse forhold, herunder ikke kun indkvartering, kost og tøj, men også andre vigtige fornødenheder end fødevarer såsom hygiejneartikler. Det er også nødvendigt, at medlemsstaterne fastsætter omfanget af de materielle modtagelsesforhold, der ydes i form af kontantydelser eller værdikuponer på grundlag af relevante referencer for at sikre passende levevilkår for landets statsborgere såsom minimumsindkomstydelser, mindstelønninger, minimumspensioner, arbejdsløshedsunderstøttelse og bistandsydelser. Dette betyder ikke, at det beløb, der tildeles, bør være det samme som for egne statsborgere. Medlemsstaterne kan indrømme ansøgere en mindre gunstig behandling end egne statsborgere som omhandlet i dette direktiv.	(41) For at sikre, at de materielle modtagelsesforhold til ansøgere overholder principperne i dette direktiv, er det nødvendigt yderligere at præcisere arten af disse forhold, herunder ikke kun indkvartering, kost og tøj, men også andre vigtige fornødenheder end fødevarer såsom hygiejneartikler***, medicinsk udstyr eller uddannelsesmateriale***. Det er også nødvendigt, at medlemsstaterne fastsætter omfanget af de materielle modtagelsesforhold, der ydes i form af kontantydelser eller værdikuponer på grundlag af relevante referencer for at sikre passende levevilkår for landets statsborgere såsom minimumsindkomstydelser, mindstelønninger, minimumspensioner, arbejdsløshedsunderstøttelse og bistandsydelser. Dette betyder ikke, at det beløb, der tildeles, bør være det samme som for egne statsborgere. Medlemsstaterne kan indrømme ansøgere en mindre gunstig behandling end egne statsborgere som omhandlet i dette direktiv.

Or. en

Ændringsforslag 132
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 42

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(42) For at begrænse misbrug af modtagelsessystemet bør medlemsstaterne ***kunne*** give adgang til materielle modtagelsesforhold, udelukkende i det omfang ansøgere ikke har tilstrækkelige midler til at sørge for sig selv. Ved vurderingen af en ansøgers ressourcer og krav om, at ***en ansøger*** skal dække eller bidrage til de materielle modtagelsesforhold, bør medlemsstaterne overholde proportionalitetsprincippet ***og tage hensyn til ansøgerens individuelle forhold og behovet for at respektere den pågældendes værdighed eller personlige integritet, herunder ansøgerens særlige modtagelsesbehov***. ***Det bør ikke kræves, at ansøgere skal dække eller bidrage til dækningen af udgifterne til den lægebehandling, de har behov for.*** Misbrug af modtagelsessystemet bør også hindres ved at specificere de omstændigheder, under hvilke indkvartering, kost, tøj og andre vigtige fornødenheder end fødevarer, der stilles til rådighed for ansøgere i form af kontantydelser eller værdikuponer, kan erstattes af modtagelsesforhold i form af naturalier, og de omstændigheder, hvorunder lommepenge kan indskrænkes eller inddrages ***samtidig med, at der sikres en værdig levestandard for alle ansøgere***.	(42) For at begrænse misbrug af modtagelsessystemet bør medlemsstaterne give adgang til materielle modtagelsesforhold, udelukkende i det omfang ansøgere ***eller deres familiemedlemmer i henhold til dette direktiv, der opholder sig i medlemsstaten,*** ikke har tilstrækkelige midler til at sørge for sig selv. Ved vurderingen af en ansøgers ***og denne familiemedlemmers*** ressourcer og krav om, at ***de*** skal dække eller bidrage til de materielle modtagelsesforhold, bør medlemsstaterne overholde proportionalitetsprincippet. Misbrug af modtagelsessystemet bør også hindres ved at specificere de omstændigheder, under hvilke indkvartering, kost, tøj og andre vigtige fornødenheder end fødevarer, der stilles til rådighed for ansøgere i form af kontantydelser eller værdikuponer, kan erstattes af modtagelsesforhold i form af naturalier, og de omstændigheder, hvorunder lommepenge kan indskrænkes eller inddrages.
	Or. en

Begrundelse

Myndighederne skal tage hensyn til ansøgerens familiemedlemmers økonomiske situation ved fastsættelsen af niveauet af materielle modtagelsesforhold. Ordet "værdig" er subjektivt og åbent for fortolkninger.

Ændringsforslag 133
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Betragtning 42

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(42) ***For at begrænse misbrug af modtagelsessystemet bør medlemsstaterne*** kunne give adgang til materielle modtagelsesforhold, udelukkende i det omfang ansøgere ikke har tilstrækkelige midler til at sørge for sig selv. Ved vurderingen af en ansøgers ressourcer og krav om, at en ansøger skal dække eller bidrage til de materielle modtagelsesforhold, bør medlemsstaterne overholde proportionalitetsprincippet og tage hensyn til ansøgerens individuelle forhold og behovet for at respektere den pågældendes værdighed eller personlige integritet, herunder ansøgerens særlige modtagelsesbehov. Det bør ikke kræves, at ansøgere skal dække eller bidrage til dækningen af udgifterne til den lægebehandling, de har behov for. Misbrug af modtagelsessystemet bør også hindres ved at specificere de omstændigheder, under hvilke indkvartering, kost, tøj og andre vigtige fornødenheder end fødevarer, der stilles til rådighed for ansøgere i form af kontantydelser eller værdikuponer, kan erstattes af modtagelsesforhold i form af naturalier, og de omstændigheder, hvorunder lommepenge kan indskrænkes eller inddrages samtidig med, at der sikres en værdig levestandard for alle ansøgere.	(42) ***Medlemsstaterne bør*** kunne give adgang til materielle modtagelsesforhold, udelukkende i det omfang ansøgere ikke har tilstrækkelige midler til at sørge for sig selv. Ved vurderingen af en ansøgers ressourcer og krav om, at en ansøger skal dække eller bidrage til de materielle modtagelsesforhold, bør medlemsstaterne overholde proportionalitetsprincippet og tage hensyn til ansøgerens individuelle forhold og behovet for at respektere den pågældendes værdighed eller personlige integritet, herunder ansøgerens særlige modtagelsesbehov. Det bør ikke kræves, at ansøgere skal dække eller bidrage til dækningen af udgifterne til den lægebehandling, de har behov for. Misbrug af modtagelsessystemet bør også hindres ved at specificere de omstændigheder, under hvilke indkvartering, kost, tøj og andre vigtige fornødenheder end fødevarer, der stilles til rådighed for ansøgere i form af kontantydelser eller værdikuponer, kan erstattes af modtagelsesforhold i form af naturalier, og de omstændigheder, hvorunder lommepenge kan indskrænkes eller inddrages samtidig med, at der sikres en værdig levestandard for alle ansøgere.

Or. en

Ændringsforslag 134
Alessandra Mussolini, Salvatore Domenico Pogliese

Forslag til direktiv
Betragtning 42

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(42) For at begrænse misbrug af modtagelsessystemet bør medlemsstaterne kunne give adgang til materielle modtagelsesforhold, udelukkende i det omfang ansøgere ikke har tilstrækkelige midler til at sørge for sig selv. Ved vurderingen af en ansøgers ressourcer og krav om, at en ansøger skal dække eller bidrage til de materielle modtagelsesforhold, bør medlemsstaterne overholde proportionalitetsprincippet og tage hensyn til ansøgerens individuelle forhold og behovet for at respektere den pågældendes værdighed eller personlige integritet, herunder ansøgerens særlige modtagelsesbehov. Det bør ikke kræves, at ansøgere skal dække eller bidrage til dækningen af udgifterne til den lægebehandling, de har behov for. Misbrug af modtagelsessystemet bør også hindres ved at specificere de omstændigheder, ***under*** hvilke indkvartering, kost, tøj og andre ***vigtige*** fornødenheder end fødevarer, der stilles til rådighed for ansøgere i form af kontantydelser eller værdikuponer, kan erstattes af modtagelsesforhold i form af naturalier, og de omstændigheder, hvorunder lommepenge kan indskrænkes eller inddrages samtidig med, at der sikres en ***værdig*** levestandard for alle ansøgere.	(42) For at begrænse misbrug af modtagelsessystemet bør medlemsstaterne kunne give adgang til materielle modtagelsesforhold, udelukkende i det omfang ansøgere ikke har tilstrækkelige midler til at sørge for sig selv. Ved vurderingen af en ansøgers ressourcer og krav om, at en ansøger skal dække eller bidrage til de materielle modtagelsesforhold, bør medlemsstaterne overholde proportionalitetsprincippet og tage hensyn til ansøgerens individuelle forhold og behovet for at respektere den pågældendes værdighed eller personlige integritet, herunder ansøgerens særlige modtagelsesbehov. Det bør ikke kræves, at ansøgere skal dække eller bidrage til dækningen af udgifterne til den lægebehandling, de har behov for. Misbrug af modtagelsessystemet bør også hindres ved at specificere de omstændigheder, ***under*** hvilke indkvartering, kost, tøj og andre ***vigtige*** fornødenheder end fødevarer, der stilles til rådighed for ansøgere i form af kontantydelser eller værdikuponer, kan erstattes af modtagelsesforhold i form af naturalier, og de omstændigheder, hvorunder lommepenge kan indskrænkes eller inddrages samtidig med, at der sikres en ***passende*** levestandard for alle ansøgere.
	Or. it

Begrundelse

Anvendelsen af adjektivet "værdig" til at beskrive den levestandard, der skal sikres ansøgerne gennem vedtagelsen af harmoniserede betingelser for modtagelse, uden at deres forskellige indhold præciseres, ville kunne give anledning til tvister med de pågældende.

Ændringsforslag 135
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 45

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(45) Erfaringerne viser, at der er behov for beredskabsplaner for at sikre en passende modtagelse af ansøgere, i tilfælde hvor medlemsstaterne oplever et uforholdsmæssigt stort antal ansøgere om international beskyttelse. Det skal regelmæssigt kontrolleres og vurderes, om medlemsstaternes beredskabsplaner er hensigtsmæssige.	(45) Erfaringerne viser, at der er behov for beredskabsplaner for at sikre en passende modtagelse af ansøgere, i tilfælde hvor medlemsstaterne oplever et uforholdsmæssigt stort antal ansøgere om international beskyttelse. ***De nationale beredskabsplaner bør indeholde de nødvendige retlige rammer, for at de nationale myndigheder kan afvise migranter ved interne grænser i tilfælde af en pludselig strøm af ulovlige migranter.*** Det skal regelmæssigt kontrolleres og vurderes, om medlemsstaternes beredskabsplaner er hensigtsmæssige.

Or. en

Ændringsforslag 136
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 46

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(46) Medlemsstaterne bør have beføjelser til at indføre eller bibeholde gunstigere bestemmelser for tredjelandsstatsborgere og statsløse, der anmoder en medlemsstat om international beskyttelse.	(46) Medlemsstaterne bør ***ikke*** have beføjelser til at indføre eller bibeholde gunstigere bestemmelser for tredjelandsstatsborgere og statsløse, der anmoder en medlemsstat om international beskyttelse***, medmindre det eksplicit fremgår af dette direktiv***.

Or. en

Begrundelse

De forskellige standarder og ydelser i medlemsstaterne bidrager til asylshopping og sekundære bevægelser inden for Unionen. Fjernelse af pullfaktorer bør være en central prioritet i det fælles europæiske asylsystem.

Ændringsforslag 137
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 47

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(47) Medlemsstaterne opfordres også til at anvende dette direktivs bestemmelser i forbindelse med procedurer for behandling af ansøgninger om andre former for beskyttelse end den, der følger af forordning (EU) XXX/XXX [kvalifikationsforordningen].	(47) Medlemsstaterne opfordres også til at anvende dette direktivs bestemmelser ***som en øvre grænse for modtagelsesforhold*** i forbindelse med procedurer for behandling af ansøgninger om andre former for beskyttelse end den, der følger af forordning (EU) XXX/XXX [kvalifikationsforordningen].

Or. en

Begrundelse

Ved kun at anvende minimumsstandarder for modtagelsesforhold modvirkes migrationspresset på EU og de sekundære bevægelser inden for Unionen.

Ændringsforslag 138
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Betragtning 49

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(49) Målet for dette direktiv, nemlig indførelse af standarder for modtagelsesforhold for ansøgere i medlemsstaterne, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af dette direktivs omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte	(49) Målet for dette direktiv, nemlig indførelse af ***fælles*** standarder for modtagelsesforhold for ansøgere i medlemsstaterne, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor på grund af dette direktivs omfang og virkninger bedre nås på EU-plan; Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet, jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte

artikel, går dette direktiv ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.	artikel, går dette direktiv ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at nå dette mål.

Or. en

Begrundelse

Fælles minimumsstandarder for modtagelsesforhold er afgørende for at modvirke ulovlige migranters sekundære bevægelser.

Ændringsforslag 139
Kati Piri, Sylvie Guillaume, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Juan Fernando López Aguilar, Tanja Fajon, Péter Niedermüller, Maria Grapini

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(3) "familiemedlemmer: ***familiemedlemmer som defineret i artikel [2, stk. 9,] i forordning (EU) XXX/XXX[31] [kvalifikationsforordningen]***	(3) "familiemedlemmer": ***følgende medlemmer af en ansøgers familie, der opholder sig på medlemsstatens område:***
	– ansøgerens ægtefælle eller dennes ugifte partner i et fast forhold, hvis ugifte par i den pågældende medlemsstats lovgivning eller praksis sidestilles med gifte par i henhold til dens udlændingelov
	– de i første led omtalte pars eller ansøgerens mindreårige børn ... og uanset om de er født uden for ægteskab eller er adopteret i henhold til eller anerkendt i henhold til national lovgivning
	– hvis ansøgeren er et barn ... ansøgerens far, mor eller anden voksen med ansvar for ansøgeren, uanset om det er i henhold til lovgivningen eller praksis i den medlemsstat, hvor den voksne opholder sig
	– ansøgerens søskende.

[31] EUT C […], […], p. […].

Or. en

Begrundelse

Definitionen af "familiemedlemmer" bør tilpasses reglerne på asylområdet. Definitionen i Dublinforordningen har været anvendt som en skabelon med de nødvendige ændringer for at sikre, at gifte børn ikke står i en ugunstig situation.

Ændringsforslag 140
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(3) "familiemedlemmer: ***familiemedlemmer som defineret i artikel [2, stk. 9,] i forordning (EU) XXX/XXX[31] [kvalifikationsforordningen]***	(3) "familiemedlemmer: ***for så vidt familien allerede eksisterede i hjemlandet, følgende medlemmer af ansøgerens familie, der befinder sig i samme medlemsstat i forbindelse med ansøgningen om international beskyttelse: ansøgerens ægtefælle, ugifte mindreårige børn og forældre til den ugifte mindreårige ansøger***

[31] EUT C […], […], p. […].

Or. en

Begrundelse

Fordi anerkendelsesdirektivet i øjeblikket bliver revideret, og den fremtidige definition af "familiemedlemmer" fortsat er uafklaret, bør den aktuelle definition i alt væsentligt fastholdes.

Ændringsforslag 141
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3) "familiemedlemmer: ***familiemedlemmer som defineret i artikel [2, stk. 9,] i forordning (EU) XXX/XXX[31] [kvalifikationsforordningen]***	3) "familiemedlemmer: ***en ægtefælle til ansøgeren, ansøgerens direkte efterkommere og i tilfælde af en uledsaget mindreårig ansøger dennes forældre***

[31] EUT C […], […], s. […].

Or. de

Ændringsforslag 142
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(7) "materielle modtagelsesforhold": modtagelsesforhold, der omfatter indkvartering, kost, tøj og andre vigtige fornødenheder end fødevarer, der dækker ansøgernes behov under deres særlige modtagelsesforhold, f.eks. hygiejneartikler, hvad enten dette ydes i form af naturalier, kontantydelser eller værdikuponer eller en kombination af disse tre, samt lommepenge	(7) "materielle modtagelsesforhold": modtagelsesforhold, der omfatter indkvartering, kost, tøj og andre vigtige fornødenheder end fødevarer, der dækker ansøgernes behov under deres særlige modtagelsesforhold, f.eks. hygiejneartikler, ***medicinsk udstyr eller uddannelsesmateriale,*** hvad enten dette ydes i form af naturalier, kontantydelser eller værdikuponer eller en kombination af disse tre, samt lommepenge

Or. en

Ændringsforslag 143
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 7 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	7a) "passende levestandard": en

	levestandard, der er tilstrækkelig til at sikre sundhed og velvære for personen og personens familie, navnlig hvad angår føde, beklædning, bolig, lægebehandling og nødvendige sociale goder

Or. it

Begrundelse

Denne definition er væsentlig for at klargøre, hvad der forstås ved "passende levestandard" i direktivet. Det foreslås kun at bibeholde denne definition og fjerne al anden henvisning til "værdig levestandard".

Ændringsforslag 144
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 10

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
10) "forsvinden": det forhold, at en ansøger ***for at undgå asylprocedurer enten forlader det område, hvor den pågældende har pligt til at opholde sig, jf. forordning (EU) XXX/XXX[32] [Dublinforordningen], eller ikke står til rådighed for*** de kompetente myndigheder ***eller domstolene***	10) "forsvinden": det forhold, at en ansøger ***overlagt og uden årsag, bevidst og gentagne gange undgår kontakt med*** de kompetente myndigheder

[32] EUT C […], […], p. […].

Or. en

Ændringsforslag 145
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 11

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
11) "risiko for, at en ansøger forsvinder": det forhold, at der i den individuelle sag foreligger grunde, som er baseret på objektive kriterier fastsat i national lovgivning, til at tro, at en ansøger kan forsvinde	11) "risiko for, at en ansøger forsvinder": det forhold, at der i den individuelle sag foreligger ***påviste*** grunde, som er baseret på ***specifikke og*** objektive kriterier***, der er strengt*** fastsat i national lovgivning ***i overensstemmelse med Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheders retningslinjer***, til at tro, at en ansøger kan forsvinde

Or. en

Ændringsforslag 146
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger, som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv***, f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, enlige forældre med mindreårige børn, ofre for menneskehandel, som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold såsom ofre for kvindelig kønslemlæstelse.***	13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger, som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv**.**

Or. en

Begrundelse

En åben liste vil sikre, at hver ansøgers sag undersøges individuelt, uden at f.eks. alle gravide kvinder gøres til ofre. En stor del af de kvindelige ansøgere er desuden omskåret, hvorved de

automatisk er omfattet som ofre for kvindelig kønslemlæstelse.

Ændringsforslag 147
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Tanja Fajon, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Elly Schlein, Soraya Post, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger, som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv, f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, enlige forældre med mindreårige børn, ofre for menneskehandel, som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold såsom ofre for kvindelig kønslemlæstelse.	13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger, som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv, f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ***lesbiske, bøsser, biseksuelle, transpersoner og interseksuelle,*** ældre, gravide, enlige forældre med mindreårige børn, ofre for menneskehandel, som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, ***herunder posttraumatisk stressforstyrrelse,*** eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold ***eller kønsbaseret vold*** såsom ofre for kvindelig kønslemlæstelse.

Or. en

Ændringsforslag 148
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger, som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv,	13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger, som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv,

f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, enlige forældre med mindreårige børn, ofre for menneskehandel, som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre ***alvorlige*** former for ***psykologisk, fysisk eller seksuel*** vold ***såsom ofre for kvindelig kønslemlæstelse***.	f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ***skrøbelige*** ældre, gravide, enlige forældre med mindreårige børn, ofre for menneskehandel, som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre former for ***alvorlig*** vold.

Or. de

Ændringsforslag 149
Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Malin Björk

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger, som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv, f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, enlige forældre med mindreårige børn, ofre for menneskehandel, som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold såsom ofre for kvindelig kønslemlæstelse.	13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger, som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv, f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, enlige forældre med mindreårige børn, ofre for menneskehandel, ***lesbiske, bøsser, biseksuelle, transpersoner og interseksuelle,*** som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold såsom ofre for kvindelig kønslemlæstelse.

Or. en

Begrundelse

LGBTI-personer er "ansøgere med særlige modtagelsesbehov", fordi de er en sårbar, diskrimineret gruppe.

Ændringsforslag 150
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 2 – stk. 1 – nr. 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger, som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv, f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, enlige forældre med ***mindreårige*** børn, ofre for menneskehandel, som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold såsom ofre for kvindelig kønslemlæstelse.	13) "ansøger med særlige modtagelsesbehov": en ansøger, som har behov for særlige garantier for at nyde godt af de rettigheder og opfylde de forpligtelser, der er fastsat i dette direktiv, f.eks. ansøgere, der er mindreårige, uledsagede mindreårige, handicappede, ældre, gravide, enlige forældre med børn, ofre for menneskehandel, som har alvorlige sygdomme, mentale forstyrrelser, eller som er blevet udsat for tortur, voldtægt eller andre alvorlige former for psykologisk, fysisk eller seksuel vold såsom ofre for kvindelig kønslemlæstelse ***og personer med posttraumatisk stressforstyrrelse***.

Or. en

Ændringsforslag 151
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 3 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Dette direktiv finder anvendelse på alle tredjelandsstatsborgere og statsløse, der fremsætter en ansøgning om international beskyttelse ***på medlemsstaternes område, herunder*** ved den ydre grænse, i ***deres*** territorialfarvande eller transitområder, og som har tilladelse til at opholde sig på ***dette*** område som ansøgere, og på deres familiemedlemmer, hvis de er ***omfattet af en sådan ansøgning***	1. Dette direktiv finder anvendelse på alle tredjelandsstatsborgere og statsløse, der ***rejser ind i en medlemsstat via den ydre grænse og*** fremsætter en ansøgning om international beskyttelse ved den ydre grænse, i ***dens*** territorialfarvande eller transitområder, og som har tilladelse til at opholde sig på ***medlemsstatens*** område som ansøgere, og på deres familiemedlemmer, hvis de er ***underlagt***

om international beskyttelse i henhold til ***national*** ret.	international beskyttelse i henhold til ***international*** ret.

Or. de

Begrundelse

Den oprindelige ordlyd er juridisk forkert, idet en person kan søge om international beskyttelse ved grænsen, men endnu ikke befinder sig på medlemsstatens område eller transitområde.

Ændringsforslag 152
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Forslag til direktiv
Artikel 3 – stk. 1 – afsnit 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Medlemsstaterne anvender dette direktiv på alle uledsagede mindreårige fra tredjelande fra det øjeblik, de ankommer, til det øjeblik de anerkendes som flygtninge eller tildeles subsidiær beskyttelse efter forordning (EU) XXX/XXX [kvalifikationsforordningen] eller tildeles en anden form for humanitær beskyttelse, eller de overføres til et tredjeland i henhold til barnets tarv efter national lovgivning.

Or. en

Begrundelse

Uledsagede mindreårige har specifikke grundlæggende behov fra det øjeblik, de ankommer, uanset om de er asylansøgere, økonomiske migranter eller børn, der er ofre for menneskehandel. Det er vigtigt, at medlemsstaterne anvender dette direktiv umiddelbart efter børnenes ankomst uden at afvente indgivelse af en asylansøgning.

Ændringsforslag 153
Kati Piri, Péter Niedermüller, Juan Fernando López Aguilar, Tanja Fajon, Maria

Grapini, Sylvie Guillaume, Elly Schlein, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Forslag til direktiv
Artikel 3 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Dette direktiv finder ikke anvendelse, når Rådets direktiv 2001/55/EF[33] anvendes.	***udgår***

[33] Rådets direktiv 2001/55/EF af 20. juli om minimumsstandarder for midlertidig beskyttelse i tilfælde af massetilstrømning af fordrevne personer og om foranstaltninger, der skal fremme en ligelig fordeling mellem medlemsstaterne af indsatsen med hensyn til modtagelsen af disse personer og følgerne heraf (EUT L 212 af 7.8.2001, s. 1).

Or. en

Begrundelse

I praksis er Rådets direktiv 2001/55/EF aldrig blevet anvendt på trods af store tilstrømninger af tredjelandsstatsborgere. Direktivet om modtagelsesforhold bør under alle omstændigheder altid finde anvendelse.

Ændringsforslag 154
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 4	***udgår***
Gunstigere bestemmelser	
Medlemsstaterne kan indføre eller bibeholde gunstigere bestemmelser om modtagelsesforhold for ansøgere og deres forsørgelsesberettigede nære slægtninge, der befinder sig i samme medlemsstat, eller af humanitære årsager, i det omfang	

disse bestemmelser er forenelige med dette direktiv.

Or. en

Begrundelse

For effektivt at bekæmpe asylshopping bør det ikke være muligt for en medlemsstat at yde modtagelsesforhold, der er mere gunstige end dem i dette direktiv.

Ændringsforslag 155
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Sylvie Guillaume, Elly Schlein, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Forslag til direktiv
Artikel 4 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne kan indføre eller bibeholde gunstigere bestemmelser om modtagelsesforhold for ansøgere og deres ***forsørgelsesberettigede*** nære slægtninge, der befinder sig i samme medlemsstat, eller af humanitære årsager, i det omfang disse bestemmelser er forenelige med dette direktiv.	Medlemsstaterne kan indføre eller bibeholde gunstigere bestemmelser om modtagelsesforhold for ansøgere og deres nære slægtninge, der befinder sig i samme medlemsstat, eller af humanitære årsager, i det omfang disse bestemmelser er forenelige med dette direktiv.

Or. en

Begrundelse

Medlemsstaterne bør frit kunne vælge at yde mere favorable bestemmelser for familiemedlemmer, uanset om de er forsørgelsesberettigede eller ej.

Ændringsforslag 156
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne oplyser ***hurtigst muligt og senest***, når der indgives ansøgning om international beskyttelse om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. ***De påpeger i disse oplysninger, at ansøgeren ikke er berettiget til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17 i dette direktiv, jf. artikel 17a i samme direktiv, i nogen anden medlemsstat end den, hvor den pågældende skal opholde sig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen].***	Medlemsstaterne oplyser, når der indgives ansøgning om international beskyttelse**,** om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene.

Or. en

Begrundelse

I overensstemmelse med artikel 3 finder dette direktiv anvendelse på alle personer, der har "ansøgt" om international beskyttelse. Ansøgere bør derfor modtage oplysninger om deres ret til modtagelsesforhold, når de laver ansøgningen, ligesom de på det tidpunkt informeres om deres processuelle rettigheder og forpligtelser efter artikel 8, stk. 2, i forslaget til procedureforordning.

Ændringsforslag 157
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne oplyser hurtigst muligt og senest, når der indgives ansøgning om international beskyttelse om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. ***De påpeger i disse oplysninger, at ansøgeren ikke er berettiget til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17 i dette direktiv, jf. artikel 17a i samme direktiv, i nogen***	Medlemsstaterne oplyser hurtigst muligt og senest, når der indgives ansøgning om international beskyttelse**,** om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene.

anden medlemsstat end den, hvor den pågældende skal opholde sig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen].

Or. en

Ændringsforslag 158
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne oplyser ***hurtigst muligt og senest, når der indgives ansøgning*** om international beskyttelse om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. ***De påpeger i disse oplysninger, at ansøgeren ikke er berettiget til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17 i dette direktiv, jf. artikel 17a i samme direktiv, i nogen anden medlemsstat end den, hvor den pågældende skal opholde sig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen].***	Medlemsstaterne oplyser***, så snart personen udtrykker sit ønske*** om ***at ansøge om*** international beskyttelse***, og senest i det øjeblik der indgives ansøgningen*** om ***international beskyttelse, om*** de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene.

Or. it

Ændringsforslag 159
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne oplyser hurtigst muligt og senest, når der ***indgives*** ansøgning om international beskyttelse om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal	Medlemsstaterne oplyser hurtigst muligt og senest, når der ***udfærdiges en*** ansøgning om international beskyttelse ***i henhold til artikel 25 i forordning XXX/XXXX***

overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. De påpeger i disse oplysninger***, at ansøgeren ikke er berettiget til de*** modtagelsesforhold, ***der er fastsat i artikel 14-17 i dette direktiv, jf. artikel 17a i samme direktiv, i nogen anden medlemsstat end den, hvor den pågældende skal opholde sig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen].***	***[forordning*** om ***asylprocedurer], om*** de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. De påpeger i disse oplysninger ***ansøgerens rettigheder for så vidt angår adgang til*** modtagelsesforhold, ***retshjælp, særlige behov, klager og klageadgang i forbindelse med frihedsberøvelse eller afgørelser om erstatning, indskrænkning eller inddragelse af modtagelsesforholdene og information om den relevante asylprocedure.***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslaget er nødvendigt af hensyn til presserende årsager, der vedrører tekstens interne logik og hænger uløseligt sammen med andre tilladte ændringsforslag med henblik på at tydeliggøre, at ansøgerne i henhold til forordningen om asylprocedure har adgang til modtagelsesforhold fra det øjeblik, de udfærdiger ansøgningen.

Ændringsforslag 160
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne ***oplyser*** hurtigst muligt og senest, når der indgives ansøgning om international beskyttelse om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. De ***påpeger*** i disse oplysninger, at ansøgeren ikke er berettiget til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17 i dette direktiv, jf. artikel 17a i samme direktiv, i nogen anden medlemsstat end den, hvor den pågældende skal opholde sig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen].	Medlemsstaterne ***kan*** hurtigst muligt og senest, når der indgives ansøgning om international beskyttelse***, oplyse*** om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. De ***kan*** i disse oplysninger ***påpege***, at ansøgeren ikke er berettiget til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17 i dette direktiv, jf. artikel 17a i samme direktiv, i nogen anden medlemsstat end den, hvor den pågældende skal opholde sig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen].

Or. en

Begrundelse

"Kan" i første del af afsnit 1 afspejler ændringen i det antagelige ændringsforslag til anden del af afsnit 1.

Ændringsforslag 161
Heinz K. Becker

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne oplyser ***hurtigst muligt og senest, når der indgives ansøgning*** om international beskyttelse om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. De påpeger i disse oplysninger, at ansøgeren ikke er berettiget til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17 i dette direktiv, jf. artikel 17a i samme direktiv, i nogen anden medlemsstat end den, hvor den pågældende skal opholde sig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen].	Medlemsstaterne oplyser ***inden for en rimelig frist på ikke over 15 dage, efter de har udarbejdet ansøgningen*** om international beskyttelse**,** om de fastsatte ydelser og de forpligtelser, ansøgere skal overholde for så vidt angår modtagelsesforholdene. De påpeger i disse oplysninger, at ansøgeren ikke er berettiget til de modtagelsesforhold, der er fastsat i artikel 14-17 i dette direktiv, jf. artikel 17a i samme direktiv, i nogen anden medlemsstat end den, hvor den pågældende skal opholde sig i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen].

Or. en

Ændringsforslag 162
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne sikrer, at ansøgere modtager oplysninger om de organisationer eller grupper af personer, der yder specifik juridisk bistand, og om de organisationer, der vil kunne hjælpe eller oplyse dem om de modtagelsesforhold, der er til rådighed,	***udgår***

herunder lægebehandling.

Or. en

Begrundelse

Dette stykke vil være mere relevant i den nye forordning om asylprocedurer.

Ændringsforslag 163
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne ***sikrer***, at ansøgere modtager oplysninger om de organisationer eller grupper af personer, der yder specifik juridisk bistand, og om de organisationer, der vil kunne hjælpe eller oplyse dem om de modtagelsesforhold, der er til rådighed, herunder lægebehandling.	Medlemsstaterne ***kan sikre***, at ansøgere modtager oplysninger om de organisationer eller grupper af personer, der yder specifik juridisk bistand, og om de organisationer, der vil kunne hjælpe eller oplyse dem om de modtagelsesforhold, der er til rådighed, herunder lægebehandling.

Or. en

Begrundelse

"Kan" i første del af afsnit 1 afspejler ændringen i det antagelige ændringsforslag til anden del af afsnit 1.

Ændringsforslag 164
Kati Piri, Elly Schlein, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Cécile Kashetu Kyenge

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Medlemsstaterne pålægger ikke ansøgere unødvendige eller uforholdsmæssige dokumentationskrav eller andre administrative krav, før de

	indrømmer dem de rettigheder, som de har i henhold til dette direktiv, alene af den grund, at de er ansøgere om international beskyttelse eller på baggrund af en ansøgers nationalitet.

Or. en

Begrundelse

Denne bestemmelse findes i det nuværende direktiv. Den bør fastholdes.

Ændringsforslag 165
Ulrike Lunacek, Daniele Viotti, Malin Björk

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, gives skriftligt ved brug af en standardmodel, som Den Europæiske Unions Asylagentur udarbejder, og på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed forventes at forstå. Oplysningerne gives om nødvendigt også mundtligt og tilpasset mindreåriges behov.	2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, gives skriftligt ved brug af en standardmodel, som Den Europæiske Unions Asylagentur udarbejder, og ***den skal tydeligt vise relevante oplysninger om de personlige forhold, der kan medføre særlige modtagerbehov eller behov for særlige processuelle garantier som fastsat i dette direktiv og i forordningen om asylprocedurer og*** på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed forventes at forstå. Oplysningerne gives om nødvendigt også mundtligt og tilpasset mindreåriges behov.

Or. en

Begrundelse

Myndighederne skal have mulighed for med det samme at vurdere behovet for særlig modtagelse eller processuelle garantier samt imødekomme ansøgerens behov.

Ændringsforslag 166
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, gives skriftligt ved brug af en standardmodel, som Den Europæiske Unions Asylagentur udarbejder, og på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed forventes at forstå. Oplysningerne gives ***om nødvendigt*** også mundtligt og tilpasset ***mindreåriges*** behov.	2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, gives skriftligt ved brug af en standardmodel, som Den Europæiske Unions Asylagentur ***og Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder*** udarbejder, og på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed forventes at forstå. Oplysningerne gives også mundtligt og tilpasset behov ***hos børn eller personer med særlige modtagelsesbehov***.

Or. en

Ændringsforslag 167
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne ***sikrer***, at de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, gives skriftligt ved brug af en standardmodel, som Den Europæiske Unions Asylagentur udarbejder, og på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed forventes at forstå. Oplysningerne gives om nødvendigt også mundtligt og tilpasset mindreåriges behov.	2. Medlemsstaterne ***kan sikre***, at de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, gives skriftligt ved brug af en standardmodel, som Den Europæiske Unions Asylagentur udarbejder, og på et sprog, som ansøgeren forstår eller med rimelighed forventes at forstå. Oplysningerne gives om nødvendigt også mundtligt og tilpasset mindreåriges behov.

Or. en

Begrundelse

Vi har antagelige ændringsforslag, der er styret af nærhedsprincippet, og som hænger

uløseligt sammen med ændringsforslag i de hvide dele, der også er styret af nærhedsprincippet. Det vil ikke være hensigtsmæssigt, hvis princippet kun gælder de grå dele.

Ændringsforslag 168
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, gives skriftligt ved brug af en standardmodel, som Den Europæiske Unions Asylagentur udarbejder, og på et sprog, som ansøgeren forstår ***eller med rimelighed forventes at forstå***. Oplysningerne gives om nødvendigt også mundtligt og tilpasset ***mindreåriges*** behov.	2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, der er nævnt i stk. 1, gives skriftligt ved brug af en standardmodel, som Den Europæiske Unions Asylagentur udarbejder, og på et sprog, som ansøgeren forstår. Oplysningerne gives om nødvendigt også mundtligt og tilpasset ***den berørte persons*** behov***, idet der tages hensyn til dennes individuelle omstændigheder***.

Or. en

Ændringsforslag 169
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 6 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne udsteder udelukkende et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver deres tilstedeværelse i en anden stat. Rejsedokumentets gyldighed skal begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.	Medlemsstaterne udsteder udelukkende et rejsedokument til ansøgere, når ***ansøgerens identitet er blevet bekræftet, og når*** tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver deres tilstedeværelse i en anden stat. Rejsedokumentets gyldighed skal begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse. ***Af sikkerhedsmæssige årsager kan rejsedokumentet ikke udstedes for rejser til et konfliktområde.***

Or. en

Begrundelse

Tilbuddet om rejsedokumenter bør kun tilbydes i særlige tilfælde, og kun hvis ansøgerens personlige oplysninger kan verificeres.

Ændringsforslag 170
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 6 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne ***udsteder udelukkende*** et rejsedokument til ansøgere, når ***tungtvejende humanitære*** årsager ***eller andre bydende nødvendige årsager*** kræver deres tilstedeværelse i en anden stat. Rejsedokumentets gyldighed skal begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.	Medlemsstaterne ***kan udstede*** et rejsedokument til ansøgere, når ***der foreligger*** årsager***, som*** kræver deres tilstedeværelse i en anden stat. Rejsedokumentets gyldighed skal begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.

Or. it

Begrundelse

De tilfælde, hvor der kan udstedes et rejsedokument i henhold til det omformulerede forslag, er urimeligt restriktive, og der er ikke behov for en så restriktiv holdning. Dette ændringsforslag er i tråd med alle de fremlagte ændringsforslag, der sigter mod at begrænse den afstraffende holdning til ansøgere om international beskyttelse.

Ændringsforslag 171
Heinz K. Becker

Forslag til direktiv
Artikel 6 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne ***udsteder*** udelukkende et rejsedokument til ansøgere, når	Medlemsstaterne ***kan*** udelukkende ***udstede*** et rejsedokument til ansøgere, når

tungtvejende humanitære årsager ***eller andre bydende nødvendige årsager*** kræver deres tilstedeværelse i en anden stat. Rejsedokumentets gyldighed skal begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.	tungtvejende humanitære årsager kræver deres tilstedeværelse i en anden stat. Rejsedokumentets gyldighed skal begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.

Or. en

Ændringsforslag 172
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 6 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne udsteder ***udelukkende*** et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre ***bydende nødvendige*** årsager kræver deres tilstedeværelse i en anden stat. Rejsedokumentets gyldighed skal ***begrænses efter*** formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.	Medlemsstaterne udsteder et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre årsager kræver deres tilstedeværelse i en anden stat. Rejsedokumentets gyldighed skal ***mindst dække*** formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.

Or. en

Ændringsforslag 173
József Nagy

Forslag til direktiv
Artikel 6 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne ***udsteder udelukkende*** et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver deres tilstedeværelse i en anden stat. Rejsedokumentets gyldighed skal	Medlemsstaterne ***kan udstede*** et rejsedokument til ansøgere, når tungtvejende humanitære årsager eller andre bydende nødvendige årsager kræver deres tilstedeværelse i en anden stat. Rejsedokumentets gyldighed skal

begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.	begrænses efter formålet og til den varighed, der er nødvendig i forhold til årsagen til dets udstedelse.

Or. en

Ændringsforslag 174
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 6 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Dette rejsedokument giver mulighed for ubegrænset adgang igen til den udstedende medlemsstats område.

Or. en

Begrundelse

Denne tydeliggørelse er nødvendig, fordi artikel 6 nu omhandler "rejsedokumenter" og ikke længere "dokumentation". Den omfatter muligheden for, at rejsedokumentet kan udstedes til rejser uden for Unionen, og "adgang igen" er således nødvendigt.

Ændringsforslag 175
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgere kan færdes frit på værtsmedlemsstatens område ***eller på et område, som de har fået anvist af denne medlemsstat. Det anviste område må ikke berøre privatlivets ukrænkelighed, og det skal give tilstrækkelige muligheder for at sikre adgang til alle de ydelser, der er omhandlet i dette direktiv.***	1. Ansøgere kan færdes frit på værtsmedlemsstatens område**.**

Or. en

Begrundelse

Den slettede del her hænger uløseligt sammen med det gamle artikel 6, stk. 1, som Kommissionen foreslår at slette. Uden et dokument, der berettiger det gamle artikel 6, stk. 1, giver begrænsningen til et område inden for en medlemsstat ikke længere mening.

Ændringsforslag 176
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgere kan færdes frit på værtsmedlemsstatens område eller på et område, som de har fået anvist af denne medlemsstat. ***Det anviste område må ikke berøre privatlivets ukrænkelighed, og det skal give tilstrækkelige muligheder for at sikre adgang til alle de ydelser, der er omhandlet i dette direktiv.***	1. Ansøgere kan færdes frit på værtsmedlemsstatens område eller på et område, som de har fået anvist af denne medlemsstat.

Or. en

Begrundelse

Medlemsstater bør have brede skønsbeføjelser med hensyn til at tildele et område, som ansøgerne kan opholde sig i.

Ændringsforslag 177
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgere kan færdes frit på værtsmedlemsstatens område eller på et område, som de har fået anvist af denne medlemsstat. Det anviste område må ikke berøre privatlivets ukrænkelighed, og det skal give tilstrækkelige muligheder for at sikre adgang til alle de ***ydelser***, der er	1. Ansøgere kan færdes frit på værtsmedlemsstatens område eller på et område, som de har fået anvist af denne medlemsstat. Det anviste område må ikke berøre privatlivets ukrænkelighed, og det skal give tilstrækkelige muligheder for at sikre adgang til alle de ***rettigheder***, der er

omhandlet i dette direktiv.	omhandlet i dette direktiv.

Or. de

Begrundelse

En lov kan udelukkende give adgang til rettigheder og ikke ydelser.

Ændringsforslag 178
Heinz K. Becker

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 1 – afsnit 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Medlemsstaterne kan gøre adgangen til materielle modtagelsesforhold betinget af, at ansøgerne opholder sig et bestemt sted, som medlemsstaterne anviser. Fastsættelsen af ophold på et bestemt sted behøver ikke antage form af en administrativ procedure.

Or. en

Begrundelse

Behovet for en individuel afgørelse (der kan klages over) bør begrænses til begrænsninger som fastsættelse af ophold (§2) og ikke til en almindelig anvisning af indkvartering (levering af materielle modtagelsesforhold) (§1). Hvis en almindelig anvisning af indkvartering havde været baseret på en sådan individuel afgørelse, ville modtagelsessystemer i medlemsstater som Østrig være blevet lammet, fordi der skulle træffes en formel beslutning, selv før anvisningsprocessen blev påbegyndt.

Ændringsforslag 179
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Elly Schlein, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne ***bestemmer*** om nødvendigt, at en ansøger skal opholde sig et bestemt sted af en af følgende årsager:	2. Medlemsstaterne ***kan*** om nødvendigt ***bestemme***, at en ansøger skal opholde sig et bestemt sted af en af følgende årsager:

Or. en

Begrundelse

Bestemmelsen "bestemmer om nødvendigt" er meget misvisende – er medlemsstaten forpligtet til i hvert tilfælde at afgøre, om en ansøger skal opholde sig på et specifikt sted? En bestemmelse med "kan" er mere tydelig. Medlemsstaterne bør bevare muligheden for at kunne afgøre, at en ansøger skal opholde sig på et bestemt sted.

Ændringsforslag 180
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne ***bestemmer*** om nødvendigt, at en ansøger skal opholde sig et bestemt sted af en af følgende årsager:	2. Medlemsstaterne ***kan*** om nødvendigt ***bestemme***, at en ansøger skal opholde sig et bestemt sted af en af følgende årsager:

Or. en

Ændringsforslag 181
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne ***bestemmer*** om nødvendigt, at en ansøger skal opholde sig et bestemt ***sted*** af en af følgende årsager:	2. Medlemsstaterne ***kan*** om nødvendigt, ***når det er forholdsmæssigt og behørigt begrundet, bestemme,*** at en ansøger skal opholde sig ***på*** et ***åbent***

modtagecenter eller på et bestemt ***åbent asylcenter*** af en af følgende årsager:

Or. en

Ændringsforslag 182
Heinz K. Becker

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne ***bestemmer*** om nødvendigt, at en ansøger skal opholde sig et bestemt sted af ***en af følgende*** årsager:	2. Medlemsstaterne ***kan*** om nødvendigt ***bestemme***, at en ansøger skal opholde sig et bestemt sted af ***begrundede*** årsager ***såsom***:

Or. en

Begrundelse

Som nævnt ovenfor bør afgørelse om almindelig anvisning af indkvartering og afgørelse om ansøgeres opholdssted behandles separat. Desuden bør listen over årsager ikke være udtømmende.

Ændringsforslag 183
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) i almenhedens interesse eller af hensyn til den offentlige orden	a) i almenhedens interesse eller af hensyn til den offentlige orden***, som for eksempel for at sørge for en ligelig fordeling af ansøgere på medlemsstatens område***

Or. en

Begrundelse

Der er en tendens til, at immigranter bliver koncentreret i bestemte områder. En sådan klyngedannelse bidrager til segregation og er til hinder for integration.

Ændringsforslag 184
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) i almenhedens interesse eller af hensyn til den offentlige orden	a) i almenhedens interesse eller af hensyn til den offentlige ***sikkerhed og*** orden

Or. de

Begrundelse

Der er forskel på den offentlige sikkerhed og den offentlige orden.

Ændringsforslag 185
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Elly Schlein, Cécile Kashetu Kyenge

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) med henblik på en hurtig behandling og en effektiv overvågning af den pågældendes procedure for at afgøre, hvilken medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 186
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) med henblik på en hurtig behandling og en effektiv overvågning af den pågældendes procedure for at afgøre, hvilken medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]	***udgår***

Or. en

Begrundelse

For at overholde de grundlæggende rettigheder, der er garanteret i charteret og i artikel 2 i den europæiske menneskerettighedskonventions protokol 4, må begrænsninger af bevægelsesfriheden kun indføres af hensyn til den nationale sikkerhed, den offentlige orden, forebyggelse af kriminalitet, beskyttelse af sundhed eller sædelighed, beskyttelse af andres rettigheder, eller hvor det er begrundet af hensyn til almenhedens interesse i et demokratisk samfund. Fastholdes bestemmelsen, er der risiko for, at begrænsninger af opholdssted anvendes på grupper i tilfælde, hvor Dublinforordningen finder anvendelse.

Ændringsforslag 187
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) med henblik på en hurtig behandling og en effektiv overvågning af den pågældendes procedure for at afgøre, hvilken medlemsstat, der er ansvarlig for behandlingen af ansøgningen, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 188
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde, navnlig:	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 189
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde, navnlig:	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 190
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde***, navnlig:***	d) for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde

Or. it

Ændringsforslag 191
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
– i forbindelse med ansøgere, som ikke har overholdt forpligtelsen til at fremsætte en ansøgning i den første medlemsstat, de pågældende indrejste i, jf. artikel [4, stk. 1,] i forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], og som er rejst til en anden medlemsstat uden fyldestgørende begrundelse og har fremsat en ansøgning der eller	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 192
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
- i forbindelse med ansøgere, som ikke har overholdt forpligtelsen til at fremsætte en ansøgning i den første medlemsstat, de pågældende indrejste i, jf. artikel [4, stk. 1,] i forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], og som er rejst til en anden medlemsstat uden fyldestgørende begrundelse og har fremsat en ansøgning der	***udgår***

Or. it

Ændringsforslag 193
Emil Radev

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
– i forbindelse med ansøgere, som ikke har overholdt forpligtelsen til at fremsætte en ansøgning i den første medlemsstat, de pågældende indrejste i, jf. artikel [4, stk. 1,] i forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], og som er rejst til en anden medlemsstat uden fyldestgørende begrundelse og har fremsat en ansøgning der or	***udgår***

Or. bg

Ændringsforslag 194
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
– i forbindelse med ansøgere, som ikke har overholdt forpligtelsen til at fremsætte en ansøgning i den første medlemsstat, de pågældende indrejste i, jf. artikel [4, stk. 1,] i forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen], og som er rejst til en anden medlemsstat uden fyldestgørende begrundelse og har fremsat en ansøgning der eller	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 195
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
– hvis ansøgere skal opholde sig i en	***udgår***

anden medlemsstat, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen] eller

Or. en

Ændringsforslag 196
Emil Radev

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
– hvis ansøgere skal opholde sig i en anden medlemsstat, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]	***udgår***

Or. bg

Ændringsforslag 197
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
– hvis ansøgere skal opholde sig i en anden medlemsstat, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen] eller	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 198
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
- hvis ansøgere skal opholde sig i en	***udgår***

anden medlemsstat, jf. forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen]

Or. it

Ændringsforslag 199
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
– i forbindelse med ansøgere, som, efter at de er forsvundet til en anden medlemsstat, er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor de i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen] skal opholde sig.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 200
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
– i forbindelse med ansøgere, som, efter at de er forsvundet til en anden medlemsstat, er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor de i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen] skal opholde sig.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 201
Emil Radev

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
– i forbindelse med ansøgere, som, efter at de er forsvundet til en anden medlemsstat, er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor de i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen] skal opholde sig.	***udgår***

Or. bg

Ændringsforslag 202
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 1 – litra d – led 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
- i forbindelse med ansøgere, som, efter at de er forsvundet til en anden medlemsstat, er blevet sendt tilbage til den medlemsstat, hvor de i henhold til forordning (EU) XXX/XXX [Dublinforordningen] skal opholde sig.	***udgår***

Or. it

Ændringsforslag 203
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
I sådanne tilfælde gøres adgangen til materielle modtagelsesforhold betinget af ansøgerens reelle opholdssted på det specifikke sted.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 204
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
I sådanne tilfælde gøres adgangen til materielle modtagelsesforhold betinget af ansøgerens reelle opholdssted på det specifikke sted.	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 205
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kræver*** medlemsstaterne om nødvendigt, at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, ***enten straks*** eller ***på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde***.	3. Hvis der er ***en specifik og objektiv*** begrundelse for at konkludere, at der er ***en alvorlig og overhængende*** risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kan*** medlemsstaterne om nødvendigt, ***og hvor det er passende og begrundet efter en individuel vurdering udført af en retslig myndighed og efter høring af den pågældende ansøger, kræve,*** at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder***, elektronisk*** eller ***over telefonen, eller*** personligt møder op ***hos de kompetente myndigheder med rimelige mellemrum. Disse foranstaltninger skal være passende og må ikke være så omfattende eller invasive, at de begrænser ansøgerens bevægelsesfrihed*** eller ***ret til privatlivets fred og familieliv***.

Or. en

Begrundelse

En begrænsning af den fri bevægelighed og krav om meldepligt skal også undersøges grundigt for så vidt angår krav til grundlæggende rettigheder i henhold til charteret og EMRK. Dette omfatter en individualiseret vurdering samt nødvendighed og proportionalitet af sådanne foranstaltninger.

Ændringsforslag 206
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Anna Hedh

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kræver*** medlemsstaterne om nødvendigt, at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, enten straks eller på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde.	3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kan*** medlemsstaterne om nødvendigt, ***og hvis det er forholdsmæssigt kræve,*** at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, enten straks eller på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde. ***En sådan afgørelse skal træffes skriftligt og kunne indbringes for domstolene. En sådan retslig prøvelse udføres ex officio, hvis den opretholdes over en periode på mere end to måneder.***

Or. en

Begrundelse

Enhver afgørelse om meldepligt hos de kompetente myndigheder skal være nødvendig og forholdsmæssig, skal træffes skriftligt og kunne indbringes for domstolene. En sådan retslig prøvelse bør udføres automatisk, hvis foranstaltningen opretholdes over en periode på mere end to måneder.

Ændringsforslag 207
Cornelia Ernst, Martina Anderson

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kræver*** medlemsstaterne ***om*** nødvendigt, at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, enten straks eller på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde.	3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kan*** medlemsstaterne***, hvis det er*** nødvendigt, ***proportionelt og baseret på en afgørelse af en retsinstans, kræve,*** at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, enten straks eller på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt***, dog maksimalt én gang om dagen på hverdage,*** for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde.

Or. en

Ændringsforslag 208
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kræver*** medlemsstaterne om nødvendigt, at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, enten straks eller på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde.	3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kan*** medlemsstaterne om nødvendigt ***og efter beslutning fra en domstol kræve***, at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, enten straks eller på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde.

Or. it

Ændringsforslag 209
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kræver*** medlemsstaterne om nødvendigt, at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, enten straks eller på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde.	3. Hvis der er begrundelse for at konkludere, at der er risiko for, at en ansøger kan forsvinde, ***kan*** medlemsstaterne om nødvendigt ***kræve***, at ansøgeren får meldepligt til de kompetente myndigheder eller personligt møder op, enten straks eller på et specifikt tidspunkt så ofte, som det er nødvendigt for effektivt at forhindre ansøgeren i at forsvinde.

Or. en

Ændringsforslag 210
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne fastsætter mulighed for at give ansøgere midlertidig tilladelse til at forlade deres opholdssted ***eller anviste område***. Afgørelser træffes på grundlag af den enkelte sags realiteter samt objektivt og upartisk og skal begrundes, hvis de er negative.	Medlemsstaterne fastsætter mulighed for at give ansøgere midlertidig tilladelse til at forlade deres opholdssted. Afgørelser træffes på grundlag af den enkelte sags realiteter samt objektivt og upartisk og skal begrundes, hvis de er negative.

Or. en

Begrundelse

Dette ændringsforslag hænger uløseligt sammen med Kommissionens udgåede tekst i artikel 6.

Ændringsforslag 211
Kati Piri, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne fastsætter mulighed for at give ansøgere midlertidig tilladelse til at forlade deres opholdssted eller anviste område. Afgørelser træffes på grundlag af den enkelte sags realiteter samt objektivt og upartisk og skal begrundes, hvis de er negative.	Medlemsstaterne fastsætter mulighed for at give ansøgere midlertidig tilladelse til at forlade deres opholdssted eller anviste område ***eller til at opholde sig et andet sted***. Afgørelser træffes på grundlag af den enkelte sags realiteter samt objektivt og upartisk og skal begrundes, hvis de er negative.

Or. en

Begrundelse

Retten til midlertidigt at forlade opholdsstedet indebærer også en ret til at opholde sig andre steder. Dette bør gøres mere klart.

Ændringsforslag 212
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 4 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne ***fastsætter*** mulighed for at give ansøgere midlertidig tilladelse til at forlade deres opholdssted eller anviste område. Afgørelser træffes på grundlag af den enkelte sags realiteter samt objektivt og upartisk og skal begrundes, hvis de er negative.	Medlemsstaterne ***kan fastsætte*** mulighed for at give ansøgere midlertidig tilladelse til at forlade deres opholdssted eller anviste område. Afgørelser træffes på grundlag af den enkelte sags realiteter samt objektivt og upartisk og skal begrundes, hvis de er negative.

Or. en

Begrundelse

Vi har antagelige ændringsforslag, der er styret af nærhedsprincippet, og som hænger uløseligt sammen med ændringsforslag i de hvide dele, der også er styret af nærhedsprincippet. Det vil ikke være hensigtsmæssigt, hvis princippet kun gælder de grå dele.

Ændringsforslag 213
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne kræver, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse eller et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret eller adresseændringer.	5. Medlemsstaterne kræver, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse eller et telefonnummer ***eller elektronisk postadresse***, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret***, den elektroniske postadresse*** eller adresseændringer.

Or. en

Ændringsforslag 214
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne kræver, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse eller et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret eller adresseændringer.	5. Medlemsstaterne kræver, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse***, herunder e-mail-adresse,*** eller et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret eller adresseændringer.

Or. it

Ændringsforslag 215
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne ***kræver***, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse eller et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret eller adresseændringer.	5. Medlemsstaterne ***kan kræve***, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse eller et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret eller adresseændringer.

Or. en

Begrundelse

Vi har antagelige ændringsforslag, der er styret af nærhedsprincippet, og som hænger uløseligt sammen med ændringsforslag i de hvide dele, der også er styret af nærhedsprincippet. Det vil ikke være hensigtsmæssigt, hvis princippet kun gælder de grå dele.

Ændringsforslag 216
József Nagy

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne kræver, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse ***eller*** et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret ***eller*** adresseændringer.	5. Medlemsstaterne kræver, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse ***og*** et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret ***og*** adresseændringer.

Or. en

Ændringsforslag 217
Kinga Gál

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne kræver, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse ***eller*** et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret eller adresseændringer.	5. Medlemsstaterne kræver, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse ***og*** et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret***, opholdsstedet*** eller adresseændringer.

Or. en

Ændringsforslag 218
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne kræver, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse eller et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret eller adresseændringer.	5. Medlemsstaterne kræver, at ansøgere meddeler de kompetente myndigheder deres nuværende opholdssted eller adresse eller***, hvor det er relevant,*** et telefonnummer, hvorpå de kan kontaktes og hurtigst muligt informerer disse myndigheder om eventuelle ændringer af telefonnummeret eller adresseændringer.

Or. en

Begrundelse

Dette er for at tage højde for de tilfælde, uanset hvor sjældne de er, hvor en ansøger ikke har et telefonnummer.

Ændringsforslag 219
József Nagy

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Medlemsstaterne kan gøre adgangen til materielle modtagelsesforhold betinget af, at ansøgerne opholder sig et bestemt sted.	6. Medlemsstaterne kan gøre adgangen til materielle modtagelsesforhold betinget af, at ansøgerne opholder sig et bestemt sted. ***En sådan afgørelse skal være en administrativ afgørelse.***

Or. en

Ændringsforslag 220
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Medlemsstaterne kan gøre adgangen til materielle modtagelsesforhold betinget af, at ansøgerne ***opholder*** sig et bestemt sted.	6. Medlemsstaterne kan gøre adgangen til materielle modtagelsesforhold betinget af, at ansøgerne ***opfylder de gældende forpligtelser, navnlig om at opholde*** sig et bestemt sted.

Or. de

Begrundelse

Præciseringen skyldes det faktum, at den anden grå sætning omhandlende national lovgivning er blevet slettet.

Ændringsforslag 221
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Medlemsstaterne ***kan gøre*** adgangen til materielle modtagelsesforhold betinget af, at ansøgerne opholder sig et	6. Medlemsstaterne ***gør*** adgangen til materielle modtagelsesforhold betinget af,

bestemt sted.	at ansøgerne opholder sig et bestemt sted.

Or. en

Begrundelse

For at afskrække sekundære bevægelser er det afgørende, at migranterne underkastes de samme regler i alle medlemsstater.

Ændringsforslag 222
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. De i denne artikel omhandlede afgørelser skal baseres på den ***enkeltes adfærd og navnlig på den*** berørte persons situation, bl.a. hvad angår ansøgere med særlige modtagelsesbehov, og under behørig hensyntagen til proportionalitetsprincippet.	7. De i denne artikel omhandlede afgørelser skal baseres på ***en individuel vurdering af*** den berørte persons situation, bl.a. hvad angår ansøgere med særlige modtagelsesbehov, og under behørig hensyntagen til ***behovs- og*** proportionalitetsprincippet.

Or. en

Ændringsforslag 223
Heinz K. Becker

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 7

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. De i ***denne artikel*** omhandlede afgørelser skal baseres på den enkeltes adfærd og navnlig på den berørte persons situation, bl.a. hvad angår ansøgere med særlige modtagelsesbehov, og under behørig hensyntagen til proportionalitetsprincippet.	7. De i ***stk. 2*** omhandlede afgørelser skal baseres på den enkeltes adfærd og navnlig på den berørte persons situation, bl.a. hvad angår ansøgere med særlige modtagelsesbehov, og under behørig hensyntagen til proportionalitetsprincippet.

Or. en

Ændringsforslag 224
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Medlemsstaterne anfører de faktuelle og retlige begrundelser i alle de afgørelser, der træffes i henhold til denne artikel. Ansøgerne skal straks informeres skriftligt på et sprog, de forstår eller med rimelighed forventes at forstå om vedtagelsen af en sådan afgørelse, procedurerne for at prøve afgørelsen, jf. artikel 25, og følgerne af ikke at overholde de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af afgørelsen.	8. Medlemsstaterne anfører de faktuelle og retlige begrundelser i alle de afgørelser, der træffes i henhold til denne artikel. Ansøgerne skal straks informeres skriftligt på et sprog, de forstår eller med rimelighed forventes at forstå om vedtagelsen af en sådan afgørelse, procedurerne for at prøve afgørelsen, jf. artikel 25, og følgerne af ikke at overholde de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af afgørelsen. ***Ansøgerne skal yde et rimeligt bidrag til afholdelse af udgifterne til en eventuelt nødvendig oversættelse.***

Or. de

Ændringsforslag 225
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Medlemsstaterne anfører de faktuelle og retlige begrundelser i alle de afgørelser, der træffes i henhold til denne artikel. Ansøgerne skal straks informeres skriftligt på et sprog, de forstår ***eller med rimelighed forventes at forstå*** om vedtagelsen af en sådan afgørelse, procedurerne for at prøve afgørelsen, jf. artikel 25, og følgerne af ikke at overholde de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af afgørelsen.	8. Medlemsstaterne anfører de faktuelle og retlige begrundelser i alle de afgørelser, der træffes i henhold til denne artikel. Ansøgerne skal straks informeres skriftligt på et sprog, de forstår om vedtagelsen af en sådan afgørelse, procedurerne for at prøve afgørelsen, jf. artikel 25, og følgerne af ikke at overholde de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af afgørelsen.

Or. it

Ændringsforslag 226
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Medlemsstaterne anfører de faktuelle og retlige begrundelser i alle de afgørelser, der træffes i henhold til denne artikel. Ansøgerne skal straks informeres skriftligt på et sprog, ***de*** forstår ***eller med rimelighed forventes at forstå*** om vedtagelsen af en sådan afgørelse, procedurerne for at prøve afgørelsen, jf. artikel 25, og følgerne af ikke at overholde de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af afgørelsen.	8. Medlemsstaterne anfører de faktuelle og retlige begrundelser i alle de afgørelser, der træffes i henhold til denne artikel. Ansøgerne skal straks informeres skriftligt på ***medlemsstatens officielle sprog samt på*** et sprog, ***som ansøgeren*** forstår**,** om vedtagelsen af en sådan afgørelse, procedurerne for at prøve afgørelsen, jf. artikel 25, og følgerne af ikke at overholde de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af afgørelsen.

Or. en

Ændringsforslag 227
Heinz K. Becker

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Medlemsstaterne anfører de faktuelle og retlige begrundelser i alle de afgørelser, der træffes i henhold til ***denne artikel***. Ansøgerne skal straks informeres skriftligt på et sprog, de forstår eller med rimelighed forventes at forstå om vedtagelsen af en sådan afgørelse, procedurerne for at prøve afgørelsen, jf. artikel 25, og følgerne af ikke at overholde de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af afgørelsen.	8. Medlemsstaterne anfører de faktuelle og retlige begrundelser i alle de afgørelser, der træffes i henhold til ***stk. 2.*** Ansøgerne skal straks informeres skriftligt på et sprog, de forstår eller med rimelighed forventes at forstå om vedtagelsen af en sådan afgørelse, procedurerne for at prøve afgørelsen, jf. artikel 25, og følgerne af ikke at overholde de forpligtelser, der pålægges dem i medfør af afgørelsen.

Or. en

Ændringsforslag 228
Kati Piri, Elly Schlein, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Maria Grapini, Tanja Fajon, Anna Hedh, Cécile Kashetu Kyenge

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne ***frihedsberøver*** ikke en person alene med den begrundelse, at vedkommende er ansøger.	1. Medlemsstaterne ***kan*** ikke ***frihedsberøve*** en person alene med den begrundelse, at vedkommende er ***en*** ansøger***, eller alene på grund af vedkommendes nationalitet***.

Or. en

Begrundelse

En ansøgers nationalitet bør ikke være den eneste begrundelse for at frihedsberøve vedkommende.

Ændringsforslag 229
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Mindreårige må under ingen omstændigheder tilbageholdes og/eller frihedsberøves.

Or. it

Begrundelse

Dette ændringsforslag er nødvendigt for at sikre overensstemmelse med andre dele, der er blevet ændret, og for utvetydigt at fastslå, at mindreårige under ingen omstændigheder må frihedsberøves.

Ændringsforslag 230
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 1 b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1b. Enhver beslutning, der medfører frihedsberøvelse af ansøgere, skal tages af en domstol.

Or. it

Begrundelse

Det er også nødvendigt at ændre denne artikel for at sikre konsekvens i direktivets tekst, eftersom der andetsteds i teksten er foretaget ændringer, hvormed det fastsættes, at enhver beslutning, der medfører tilbageholdelse eller frihedsberøvelse af asylansøgere, nødvendigvis skal tages af en domstol.

Ændringsforslag 231
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Ansøgere må ikke frihedsberøves, før der udføres en vurdering af deres særlige modtagelsesbehov i henhold til artikel 21.

Or. en

Begrundelse

Denne tilføjelse har til formål at gennemføre de af Kommissionen indførte ændringer til den nye artikel 21, i henhold til hvilken vurderingen skal foretages systematisk. Dette ændringsforslag er en logisk følge af de ændringer, der er indført i artikel 21, og er i denne henseende nødvendig.

Ændringsforslag 232
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. En ansøger må ***kun*** frihedsberøves:	3. En ansøger må ***navnlig*** frihedsberøves:

Or. de

Begrundelse

Vi har acceptable ændringsforslag, som følger nærhedsprincippet og er uløseligt forbundet med ændringsforslagene i de hvide dele, der ligeledes følger nærhedsprincippet. Det ville være meningsløst, hvis princippet kun fandt anvendelse på de grå dele.

Ændringsforslag 233
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. En ansøger ***må kun frihedsberøves***:	3. En ansøger ***frihedsberøves kun***:

Or. en

Begrundelse

Medlemsstaterne bør for at benytte sig af frihedsberøvelse i specifikke tilfælde være bundet af lovgivning.

Ændringsforslag 234
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) for at fastlægge eller kontrollere vedkommendes identitet eller nationalitet	a) for at fastlægge eller kontrollere vedkommendes identitet eller nationalitet***, eller i tilfælde hvor det viser sig, at de oplysninger, ansøgeren har givet om hans eller hendes identitet eller nationalitet, er falske***

Or. en

Begrundelse

Forfalskning af personlige oplysninger bør afværges med effektive konsekvenser.

Ændringsforslag 235
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) for at sikre, at ansøgeren opfylder de retlige forpligtelser, der er pålagt vedkommende i medfør af en individuel afgørelse, jf. artikel 7, stk. 2, i sager, hvor ansøgeren ikke har opfyldt disse forpligtelser, og der er risiko for at ansøgeren forsvinder	***udgår***

Or. en

Ændringsforslag 236
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) for at sikre, at ansøgeren opfylder de retlige forpligtelser, der er pålagt	***udgår***

vedkommende i medfør af en individuel afgørelse, jf. artikel 7, stk. 2, i sager, hvor ansøgeren ikke har opfyldt disse forpligtelser, og der er risiko for at ansøgeren forsvinder

Or. en

Begrundelse

Denne begrundelse berører ikke opfyldelsen af ansøgerens tydelige og præcise forpligtelse i henhold til EMRK's artikel 5, stk. 1, litra b), og charterets artikel 6. Begrundelsen angiver desuden en straffende holdning ved frihedsberøvelse, der også er i strid med EMRK's artikel 5, stk. 1, litra b), og charterets artikel 6.

Ændringsforslag 237
József Nagy

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1 – litra c

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
c) for at sikre, at ansøgeren opfylder ***de retlige forpligtelser,*** der er ***pålagt vedkommende i medfør af en individuel afgørelse, jf. artikel 7, stk. 2, i sager, hvor ansøgeren ikke har opfyldt disse forpligtelser, og der er*** risiko for at ansøgeren forsvinder	c) for at sikre, at ansøgeren opfylder ***forpligtelsen om at forblive på den ansvarlige medlemsstats område, hvis*** der er risiko for at ansøgeren forsvinder

Or. en

Ændringsforslag 238
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) for i forbindelse med en grænseprocedure at afgøre, om ansøgeren	***udgår***

har ret til indrejse på området , jf. artikel 41 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]

Or. en

Begrundelse

Frihedsberøvelse med denne begrundelse kan ikke være med henblik på at "forebygge ulovlig indrejse" og vil derfor være i strid med EMRK's artikel 5, stk. 1, litra f). En mulighed for frihedsberøvelse, mens "ansøgerens ret til indrejse" afgøres, vil ikke være i overensstemmelse med EMRK's artikel 5, stk. 1, litra f), og artikel 5, stk. 1, litra b).

Ændringsforslag 239
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1 – litra d

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
d) for i forbindelse med en grænseprocedure at afgøre, om ansøgeren har ret til indrejse på området, jf. artikel 41 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Denne sletning har til formål at bringe teksten i overensstemmelse med de af Kommissionen indførte ændringer til den nye artikel 21, hvoraf det fremgår, at en vurdering af, om en ansøger har særlige behov, skal udføres automatisk og så hurtigt som muligt. Dette ændringsforslag er en logisk følge af de ændringer, der er indført i artikel 21, og er i denne henseende nødvendig, fordi frihedsberøvelse i henhold til den nuværende tekst kan forekomme før en vurdering, der kan føre til forbud mod eller begrænsning af frihedsberøvelse.

Ændringsforslag 240
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 3 – afsnit 1 – litra e

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
e) hvis den pågældende er frihedsberøvet som led i en tilbagesendelsesprocedure i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/115/EF[35] for at forberede tilbagesendelse og/eller gennemføre udsendelsesprocessen, ***og*** den berørte medlemsstat på grundlag af objektive kriterier, herunder at den pågældende allerede har haft mulighed for adgang til asylproceduren, kan dokumentere, at der er rimelig grund til at antage, at den pågældende kun har fremsat ansøgningen om international beskyttelse for at forsinke eller hindre håndhævelsen af afgørelsen om tilbagesendelse	e) hvis den pågældende er frihedsberøvet som led i en tilbagesendelsesprocedure i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/115/EF[35] for at forberede tilbagesendelse og/eller gennemføre udsendelsesprocessen, ***eller*** den berørte medlemsstat på grundlag af objektive kriterier, herunder at den pågældende allerede har haft mulighed for adgang til asylproceduren, kan dokumentere, at der er rimelig grund til at antage, at den pågældende kun har fremsat ansøgningen om international beskyttelse for at forsinke eller hindre håndhævelsen af afgørelsen om tilbagesendelse
[35] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/115/EF af 16. december 2008 om fælles standarder og procedurer i medlemsstaterne for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold (EUT L 343 af 23.12.2011, s. 1).	[35] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/115/EF af 16. december 2008 om fælles standarder og procedurer i medlemsstaterne for tilbagesendelse af tredjelandsstatsborgere med ulovligt ophold (EUT L 343 af 23.12.2011, s. 1).

Or. en

Begrundelse

De unødvendige juridiske hindringer for tilbagesendelse bør fjernes.

Ændringsforslag 241
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne sikrer, at regler vedrørende alternativer til frihedsberøvelse såsom regelmæssigt at melde sig hos myndighederne, at stille en økonomisk garanti eller en pligt til at forblive på et	4. Medlemsstaterne sikrer, at regler vedrørende alternativer til frihedsberøvelse såsom regelmæssigt at melde sig hos myndighederne, at stille en økonomisk garanti***, brug af elektroniske fodlænker***

bestemt sted er fastsat i national ret.	eller en pligt til at forblive på et bestemt sted er fastsat i national ret.

Or. en

Begrundelse

Elektroniske fodlænker er en omkostningseffektiv metode for medlemsstaterne til effektivt at overvåge ansøgerne.

Ændringsforslag 242
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Administrative procedurer, som vedrører de i artikel 8, stk. 3, anførte grunde til frihedsberøvelse, gennemføres med rettidig omhu. ***Forsinkelser i administrative procedurer, som ikke kan tilskrives ansøgeren, berettiger ikke til fortsat frihedsberøvelse.***	Administrative procedurer, som vedrører de i artikel 8, stk. 3, anførte grunde til frihedsberøvelse, gennemføres med rettidig omhu.

Or. en

Begrundelse

Frihedsberøvelse bør finde sted, så længe grundene til frihedsberøvelse, jf. artikel 8, stk. 3, er til stede.

Ændringsforslag 243
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Afgørelser om frihedsberøvelse af ansøgere træffes skriftlig af retsinstanser ***eller administrative myndigheder***.	2. Afgørelser om frihedsberøvelse af ansøgere træffes skriftlig af retsinstanser. Afgørelsen om frihedsberøvelse skal

Afgørelsen om frihedsberøvelse skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse, som den bygger på.	indeholde den faktiske og retlige begrundelse, som den bygger på.

Or. it

Begrundelse

Det er også nødvendigt at ændre denne artikel for at sikre konsekvens i direktivets tekst, eftersom der i artikel 8 er foretaget ændringer, hvormed det fastsættes, at enhver beslutning, der medfører tilbageholdelse eller frihedsberøvelse af asylansøgere, nødvendigvis skal tages af en domstol.

Ændringsforslag 244
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Træffes afgørelsen om frihedsberøvelse af administrative myndigheder, skal medlemsstaterne åbne mulighed for en hurtig retlig prøvelse af lovligheden af frihedsberøvelsen, der skal foretages af en retsinstans ex officio og/eller efter anmodning fra ansøgeren. Handler retsinstansen ex officio, skal der træffes afgørelse om en sådan prøvelse så hurtigt som muligt efter påbegyndelsen af frihedsberøvelsen. Anmoder ansøgeren om prøvelse, skal der træffes afgørelse så hurtigt som muligt efter indledningen af den relevante procedure. Med henblik herpå fastsætter medlemsstaterne i den nationale lovgivning en frist, inden for hvilken den retlige prøvelse ex officio og/eller den retlige prøvelse efter anmodning fra ansøgeren skal gennemføres.	***udgår***
Fastslås det som følge af den retlige prøvelse, at frihedsberøvelsen er ulovlig, løslades ansøgeren straks.	

Or. en

Begrundelse

Medlemsstaterne bør ikke pålægges en byrde med krav om retlig prøvelse, når frihedsberøvelse er bestemt af administrative myndigheder.

Ændringsforslag 245
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Træffes afgørelsen om frihedsberøvelse af administrative myndigheder, skal medlemsstaterne åbne mulighed for en hurtig retlig prøvelse af lovligheden af frihedsberøvelsen, der skal foretages af en retsinstans ex officio og/eller efter anmodning fra ansøgeren. Handler retsinstansen ex officio, skal der træffes afgørelse om en sådan prøvelse så hurtigt som muligt efter påbegyndelsen af frihedsberøvelsen. Anmoder ansøgeren om prøvelse, skal der træffes afgørelse så hurtigt som muligt efter indledningen af den relevante procedure. Med henblik herpå fastsætter medlemsstaterne i den nationale lovgivning en frist, inden for hvilken den retlige prøvelse ex officio og/eller den retlige prøvelse efter anmodning fra ansøgeren skal gennemføres.	***udgår***
Fastslås det som følge af den retlige prøvelse, at frihedsberøvelsen er ulovlig, løslades ansøgeren straks.	

Or. it

Begrundelse

Det er også nødvendigt at ændre denne artikel for at sikre konsekvens i direktivets tekst, eftersom der i artikel 8 er foretaget ændringer, hvormed det fastsættes, at enhver beslutning, der medfører tilbageholdelse eller frihedsberøvelse af asylansøgere, nødvendigvis skal tages af en domstol.

Ændringsforslag 246
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Træffes afgørelsen om frihedsberøvelse af administrative myndigheder, skal medlemsstaterne åbne mulighed for en hurtig retlig prøvelse af lovligheden af frihedsberøvelsen, der skal foretages af en retsinstans ex officio og/eller efter anmodning fra ansøgeren. Handler retsinstansen ex officio, skal der træffes afgørelse om en sådan prøvelse så hurtigt som muligt efter påbegyndelsen af frihedsberøvelsen. Anmoder ansøgeren om prøvelse, skal der træffes afgørelse så hurtigt som muligt efter indledningen af den relevante procedure. Med henblik herpå fastsætter medlemsstaterne i den nationale lovgivning en frist, inden for hvilken den retlige prøvelse ex officio og/eller den retlige prøvelse efter anmodning fra ansøgeren skal gennemføres.	***udgår***

Or. it

Begrundelse

Det er også nødvendigt at ændre denne artikel for at sikre konsekvens i direktivets tekst, eftersom der i artikel 8 er foretaget ændringer, hvormed det fastsættes, at enhver beslutning, der medfører tilbageholdelse eller frihedsberøvelse af asylansøgere, nødvendigvis skal tages af en domstol.

Ændringsforslag 247
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 3 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Fastslås det som følge af den retlige prøvelse, at frihedsberøvelsen er ulovlig, løslades ansøgeren straks.	***udgår***

Or. it

Begrundelse

Det er også nødvendigt at ændre denne artikel for at sikre konsekvens i direktivets tekst, eftersom der i artikel 8 er foretaget ændringer, hvormed det fastsættes, at enhver beslutning, der medfører tilbageholdelse eller frihedsberøvelse af asylansøgere, nødvendigvis skal tages af en domstol.

Ændringsforslag 248
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Frihedsberøvelsen tages med passende mellemrum op til fornyet vurdering af retsinstansen, ex officio og/eller på den pågældende ansøgers anmodning, navnlig hvis ***den er af længere varighed,*** der opstår nye forhold, eller der fremkommer nye oplysninger, som kan have betydning for frihedsberøvelsens lovlighed.	5. Frihedsberøvelsen tages med passende mellemrum op til fornyet vurdering af retsinstansen, ex officio og/eller på den pågældende ansøgers anmodning, navnlig hvis der opstår nye forhold, eller der fremkommer nye oplysninger, som kan have betydning for frihedsberøvelsens lovlighed.

Or. en

Begrundelse

Frihedsberøvelse af længere varighed kan ikke i sig selv anses for begrundelse for en retlig prøvelse.

Ændringsforslag 249
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 6 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
I tilfælde af retlig prøvelse af afgørelsen om frihedsberøvelse som omhandlet i stk. 3 sikrer medlemsstaterne, at ansøgere ***har adgang til*** gratis juridisk bistand og repræsentation. Dette skal som minimum omfatte udarbejdelse af de nødvendige procesdokumenter og deltagelse i retsmødet ved retsinstansen på ansøgerens vegne.	I tilfælde af retlig prøvelse af afgørelsen om frihedsberøvelse som omhandlet i stk. 3 sikrer medlemsstaterne, at ansøgere ***kan anmode om*** gratis juridisk bistand og repræsentation. Dette skal som minimum omfatte udarbejdelse af de nødvendige procesdokumenter og deltagelse i retsmødet ved retsinstansen på ansøgerens vegne.

Or. en

Begrundelse

Automatisk adgang til gratis juridisk bistand er ikke i overensstemmelse med dette direktivs formål.

Ændringsforslag 250
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 7 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Medlemsstaterne ***kan*** også ***fastsætte*** bestemmelser om, at gratis juridisk bistand og repræsentation kun ydes:	7. Medlemsstaterne ***fastsætter*** også bestemmelser om, at gratis juridisk bistand og repræsentation kun ydes:

Or. en

Begrundelse

Gratis juridisk bistand ydes kun i tydeligt definerede tilfælde.

Ændringsforslag 251
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 7 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) til personer, der ikke har tilstrækkelige midler, ***og/eller***	a) til personer, der ikke har tilstrækkelige midler,

Or. en

Begrundelse

Dette bør være den eneste årsag til at få gratis juridisk bistand.

Ændringsforslag 252
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 7 – litra b

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
b) gennem tjenester, der stilles til rådighed af juridiske eller andre rådgivere, som i henhold til national ret specifikt er udpeget til at bistå og repræsentere ansøgere.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Denne betingelse er unødvendig med hensyn til at bevare ansøgernes juridiske beskyttelse.

Ændringsforslag 253
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 8 – indledning

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Medlemsstaterne ***kan*** også:	8. Medlemsstaterne ***skal*** også:

Or. en

Begrundelse

Der bør være en tydelig begrænsning af omfanget af gratis juridisk bistand.

Ændringsforslag 254
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
9. Medlemsstaterne ***kan anmode*** om helt eller delvist at få godtgjort alle de udgifter, som de har betalt, hvis og når ansøgerens finansielle situation har forbedret sig betydeligt, eller hvis afgørelsen om at betale sådanne udgifter er blevet truffet på grundlag af urigtige oplysninger fra ansøgeren.	9. Medlemsstaterne ***anmoder*** om helt eller delvist at få godtgjort alle de udgifter, som de har betalt, hvis og når ansøgerens finansielle situation har forbedret sig betydeligt, eller hvis afgørelsen om at betale sådanne udgifter er blevet truffet på grundlag af urigtige oplysninger fra ansøgeren.

Or. en

Begrundelse

Den skærpede ordlyd er nødvendig for at afholde ansøgere fra at give falske oplysninger.

Ændringsforslag 255
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 10 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne sikrer, at familiemedlemmer, juridiske ***eller*** andre rådgivere ***og personer, som repræsenterer relevante ikkestatslige organisationer, der er anerkendt af den pågældende medlemsstat,*** har mulighed for at kommunikere med og aflægge besøg hos	4. Medlemsstaterne sikrer, at familiemedlemmer, juridiske ***og*** andre rådgivere har mulighed for at kommunikere med og aflægge besøg hos ansøgere på betingelser, der respekterer privatlivets fred. Adgangen til faciliteten til brug for frihedsberøvelse kan kun

ansøgere på betingelser, der respekterer privatlivets fred. Adgangen til faciliteten til brug for frihedsberøvelse kan kun begrænses, hvis begrænsningen i medfør af national ret er objektiv nødvendig af hensyn til sikkerheden, den offentlige orden eller den administrative ledelse af faciliteten til brug for frihedsberøvelse, forudsat at adgangen ikke dermed begrænses alvorligt eller gøres umulig.	begrænses, hvis begrænsningen i medfør af national ret er objektiv nødvendig af hensyn til sikkerheden, den offentlige orden eller den administrative ledelse af faciliteten til brug for frihedsberøvelse, forudsat at adgangen ikke dermed begrænses alvorligt eller gøres umulig.

Or. en

Begrundelse

Mange NGO'ers handlinger begrænser effektiv gennemførelse af det fælles europæiske asylsystem, og de bør derfor holdes adskilt fra asylprocessen.

Ændringsforslag 256
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Frihedsberøves ansøgere med særlige modtagelsesbehov, sikrer medlemsstaterne regelmæssigt tilsyn og passende støtte under hensyntagen til deres særlige situation, herunder deres helbred.	Frihedsberøves ansøgere med særlige modtagelsesbehov, sikrer medlemsstaterne regelmæssigt tilsyn og passende støtte under hensyntagen til deres særlige situation, herunder deres ***fysiske og mentale*** helbred.

Or. en

Begrundelse

Dette er en afklaring, der hænger uløseligt sammen med definitionen af ansøgere med særlige modtagelsesbehov, og som angiver, at disse ansøgere eventuelt alene har psykologiske skader. Bestemmelser, der alene omhandler fysisk helbred, eller som er tvetydige i denne henseende, vil således være uanvendelige.

Ændringsforslag 257
Elly Schlein

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 1 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Frihedsberøves ***ansøgere med særlige modtagelsesbehov***, sikrer medlemsstaterne regelmæssigt tilsyn og passende støtte under hensyntagen til deres særlige situation, herunder deres helbred.	Frihedsberøves ***sårbare personer***, sikrer medlemsstaterne regelmæssigt tilsyn og passende støtte under hensyntagen til deres særlige situation, herunder deres helbred.

Or. en

Ændringsforslag 258
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Mindreårige må kun frihedsberøves som sidste udvej, og efter at det er fastslået, at andre mindre indgribende tvangsforanstaltninger ikke kan anvendes effektivt. En sådan frihedsberøvelse skal være for den kortest mulige periode, og der skal gøres alt for at løslade de frihedsberøvede mindreårige og indkvartere dem i passende faciliteter for mindreårige.	***udgår***

Or. it

Begrundelse

Det er også nødvendigt at ændre denne del af teksten for at sikre konsekvens med bestemmelserne i artikel 8, stk. 1a, hvori det fastsættes, at mindreårige asylansøgere under ingen omstændigheder må frihedsberøves, mens asylproceduren pågår.

Ændringsforslag 259
Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Mindreårige må kun frihedsberøves som sidste udvej, og efter at det er fastslået, at andre mindre indgribende tvangsforanstaltninger ikke ***kan anvendes effektivt. En sådan frihedsberøvelse skal være for den kortest mulige periode, og der skal gøres alt for at løslade de frihedsberøvede mindreårige og indkvartere dem i passende faciliteter for mindreårige.***	***Frihedsberøvelse af børn forbydes. Dette påvirker imidlertid*** ikke ***strafferetten i medlemsstaterne.***

Or. en

Begrundelse

Formålet med ændringsforslaget er at forbyde frihedsberøvelse af børn i forbindelse med gennemførelsen af modtagedirektivet og samtidig tydeliggøre, at hvis børn begår kriminelle handlinger, kan han eller hun fortsat straffes i henhold til national lovgivning.

Ændringsforslag 260
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Mindreårige må kun frihedsberøves som sidste udvej, og efter at det er fastslået, at andre mindre indgribende tvangsforanstaltninger ikke kan anvendes effektivt. ***En sådan frihedsberøvelse skal være for den kortest mulige periode, og der skal gøres alt for at løslade de frihedsberøvede mindreårige og indkvartere dem i passende faciliteter for mindreårige.***	Mindreårige må kun frihedsberøves som sidste udvej, og efter at det er fastslået, at andre mindre indgribende tvangsforanstaltninger ikke kan anvendes effektivt.

Or. en

Begrundelse

Ubegrundede begrænsninger af brugen af frihedsberøvelse kan ikke opretholdes.

Ændringsforslag 261
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Salvatore Domenico Pogliese, Alessandra Mussolini, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Mindreårige må ***kun*** frihedsberøves ***som sidste udvej, og efter at det er fastslået, at andre mindre indgribende tvangsforanstaltninger ikke kan anvendes effektivt. En sådan frihedsberøvelse skal være for den kortest mulige periode, og der skal gøres alt for at løslade de frihedsberøvede*** mindreårige og ***indkvartere dem i passende faciliteter for*** mindreårige.	Mindreårige må ***ikke*** frihedsberøves***. Medlemsstaterne indkvarterer i stedet*** mindreårige og ***familier med*** mindreårige ***på ikkefrihedsberøvende lokalt baserede steder, mens deres indvandrerstatus behandles***.

Or. en

Begrundelse

Formålet med ændringsforslaget er at tilpasse direktivet til FN's CRC ved at sikre, at barnets tarv varetages ved at forbyde frihedsberøvelse af børn i forbindelse med dette direktiv. Frihedsberøvelse af mindreårige er aldrig i barnets tarv.

Ændringsforslag 262
Sophia in 't Veld
for ALDE-Gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
for S&D-Gruppen
Cornelia Ernst
for GUE/NGL-Gruppen
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Nathalie Griesbeck, Anna Maria

Corazza Bildt

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Mindreårige må kun frihedsberøves som sidste udvej, og efter at det er fastslået, at andre mindre indgribende tvangsforanstaltninger ikke kan anvendes effektivt. En sådan frihedsberøvelse skal være for ***den kortest mulige periode, og der skal gøres alt for*** at ***løslade de frihedsberøvede mindreårige og indkvartere dem i passende faciliteter for mindreårige***.	***Frihedsberøvelse af børn forbydes. Medlemsstaterne sørger*** for ***passende ordninger og lokalt baserede programmer for*** at ***sikre passende modtagelse af børn og deres familier***.

Or. en

Begrundelse

Formålet med ændringsforslaget er at tilpasse direktivet til FN's CRC ved at sikre, at barnets tarv varetages ved at forbyde frihedsberøvelse af børn i forbindelse med dette direktiv. Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 263
Sophia in 't Veld
for ALDE-Gruppen
Kati Piri
for S&D-Gruppen
Cornelia Ernst
for GUE/NGL-Gruppen
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Barnets tarv, jf. artikel 22, stk. 2, kommer i første række.	Barnets tarv, jf. artikel 22, stk. 2, kommer i første række. ***Passende omsorgsordninger og modtagelsesforanstaltninger til børn og deres familier skal være lokalt baserede, så lidt indgribende som muligt og respektere retten til privatlivets fred og familieliv.***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 264
Sophia in 't Veld
for ALDE-Gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
for S&D-Gruppen
Cornelia Ernst
for GUE/NGL-Gruppen
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Frihedsberøves mindreårige, skal deres ret til uddannelse sikres, og de skal have mulighed for at deltage i fritidsaktiviteter, herunder leg og rekreation, der passer til deres alder.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 265
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Frihedsberøves mindreårige, skal deres ret til uddannelse sikres, og de skal have mulighed for at deltage i fritidsaktiviteter, herunder leg og rekreation, der passer til deres alder.	***udgår***

Or. it

Begrundelse

Det er også nødvendigt at ændre denne del af teksten for at sikre konsekvens med bestemmelserne i artikel 8, stk. 1a, hvori det fastsættes, at mindreårige asylansøgere under ingen omstændigheder må frihedsberøves, mens asylproceduren pågår.

Ændringsforslag 266
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 2 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Frihedsberøves mindreårige, skal ***deres ret til uddannelse sikres, og de skal*** have mulighed for at deltage i ***fritidsaktiviteter***, ***herunder leg og rekreation,*** der passer til deres alder.	Frihedsberøves mindreårige, skal ***de*** have mulighed for at deltage i ***aktiviteter***, der passer til deres alder.

Or. en

Begrundelse

Adgang til uddannelse og fritidsaktiviteter pålægger medlemsstaterne en for stor byrde.

Ændringsforslag 267
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uledsagede mindreårige må kun frihedsberøves under ganske særlige omstændigheder. Enhver indsats skal gøres for at løslade den frihedsberøvede uledsagede mindreårige så hurtigt som muligt.	***udgår***

Or. it

Begrundelse

Det er også nødvendigt at ændre denne del af teksten for at sikre konsekvens med bestemmelserne i artikel 8, stk. 1a, hvori det fastsættes, at mindreårige asylansøgere under ingen omstændigheder må frihedsberøves, mens asylproceduren pågår.

Ændringsforslag 268
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uledsagede mindreårige må kun frihedsberøves under ganske særlige omstændigheder. Enhver indsats skal gøres for at løslade den frihedsberøvede uledsagede mindreårige så hurtigt som muligt.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 269
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uledsagede mindreårige må kun frihedsberøves under ganske særlige omstændigheder. Enhver indsats skal gøres for at løslade den frihedsberøvede uledsagede mindreårige så hurtigt som muligt.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Mange uledsagede mindreårige er ikke de facto i en sårbar position, fordi de som 16- eller 17-årige er tæt på myndighedsalderen. Dette krav bliver derved ubegrundet.

Ændringsforslag 270
Sophia in 't Veld
for ALDE-Gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
for S&D-Gruppen
Cornelia Ernst
for GUE/NGL-Gruppen
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Péter Niedermüller, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uledsagede mindreårige må kun frihedsberøves under ganske særlige omstændigheder. Enhver indsats skal gøres for at løslade den frihedsberøvede uledsagede mindreårige så hurtigt som muligt.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 271
Laura Ferrara, Ignazio Corrao, Fabio Massimo Castaldo

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uledsagede mindreårige må aldrig frihedsberøves i fængsler.	***udgår***

Or. it

Begrundelse

Det er også nødvendigt at ændre denne del af teksten for at sikre konsekvens med bestemmelserne i artikel 8, stk. 1a, hvori det fastsættes, at mindreårige asylansøgere under ingen omstændigheder må frihedsberøves, mens asylproceduren pågår.

Ændringsforslag 272
Sophia in 't Veld
for ALDE-Gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
for S&D-Gruppen
Cornelia Ernst
for GUE/NGL-Gruppen

Bodil Valero
for Verts/ALE-Gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Miriam Dalli, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uledsagede mindreårige må aldrig frihedsberøves i fængsler.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 273
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uledsagede mindreårige må aldrig frihedsberøves i fængsler.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 274
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uledsagede mindreårige ***må aldrig*** frihedsberøves i fængsler.	Uledsagede mindreårige ***bør ikke*** frihedsberøves i fængsler***, når det med rimelighed kan undgås***.

Or. en

Begrundelse

Det bør ikke kategorisk forbydes at anbringe uledsagede mindreårige på fængselslignende steder.

Ændringsforslag 275
Sophia in 't Veld
for ALDE-Gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
for S&D-Gruppen
Cornelia Ernst
for GUE/NGL-Gruppen
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Miriam Dalli, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Uledsagede mindreårige må kun frihedsberøves under ganske særlige omstændigheder. Enhver indsats skal gøres for at løslade den frihedsberøvede uledsagede mindreårige så hurtigt som muligt.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 276
Sophia in 't Veld
for ALDE-Gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
for S&D-Gruppen
Cornelia Ernst
for GUE/NGL-Gruppen
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Frihedsberøves uledsagede mindreårige, skal medlemsstaterne sikre, at de indkvarteres adskilt fra voksne.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 277
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 3 – afsnit 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Frihedsberøves uledsagede mindreårige, skal medlemsstaterne sikre, at de indkvarteres adskilt fra voksne.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 278
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Frihedsberøvede familier skal have separat indkvartering, der sikrer tilstrækkelig beskyttelse af privatlivet.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

I praksis er det ikke muligt altid at tilbyde separat indkvartering til frihedsberøvede familier.

Ændringsforslag 279
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Frihedsberøvede familier skal have separat indkvartering, der sikrer tilstrækkelig beskyttelse af privatlivet.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse af, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 280
Sophia in 't Veld
for ALDE-Gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
for S&D-Gruppen
Cornelia Ernst
for GUE/NGL-Gruppen
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Frihedsberøvede familier skal have separat indkvartering, der sikrer tilstrækkelig beskyttelse af privatlivet.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige.

Ændringsforslag 281
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 5 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Frihedsberøves kvindelige ansøgere***, sikrer medlemsstaterne, at de*** indkvarteres adskilt ***fra mandlige ansøgere***, medmindre ***sidstnævnte*** er familiemedlemmer, og alle berørte personer har givet deres samtykke.	***Medlemsstaterne sikrer, at frihedsberøvede mandlige og*** kvindelige ansøgere indkvarteres adskilt, medmindre ***de*** er familiemedlemmer, og alle berørte personer har givet deres samtykke.

Or. en

Begrundelse

Denne omformulering understreger ligebehandling af begge køn.

Ændringsforslag 282
Sophia in 't Veld
for ALDE-Gruppen
Kati Piri, Tanja Fajon
for S&D-Gruppen
Cornelia Ernst
for GUE/NGL-Gruppen
Bodil Valero
forVerts/ALE-Gruppen
Jean Lambert, Sylvie Guillaume, Miltiadis Kyrkos, Anna Hedh, Juan Fernando López Aguilar, Elly Schlein, Christine Revault D'Allonnes Bonnefoy, Cecilia Wikström, Barbara Spinelli, Miriam Dalli, Péter Niedermüller, Caterina Chinnici, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Frihedsberøves ansøgeren ved et grænseovergangssted eller i et transitområde, kan medlemsstaterne i behørigt begrundede tilfælde og for en rimelig periode, som skal være så kort som mulig, fravige ***stk. 2, tredje*** afsnit***,*** stk. ***4 og***	6. Frihedsberøves ansøgeren ved et grænseovergangssted eller i et transitområde, kan medlemsstaterne i behørigt begrundede tilfælde og for en rimelig periode, som skal være så kort som

stk. 5***, første afsnit, med undtagelse af de tilfælde, der er omhandlet i artikel 41 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen]***.	mulig, fravige ***første*** afsnit ***i*** stk. 5.

Or. en

Begrundelse

Ændringsforslag, hvis formål er at forbyde frihedsberøvelse af mindreårige, hænger uløseligt sammen med de antagelige ændringsforslag i udkastet til betænkning, der har til formål at styrke de betingelser, der har at gøre med personlig frihedsberøvelse, samt at styrke de bestemmelser, der omhandler behandlingen af sårbare personer, herunder mindreårige. Ændringsforslaget hænger desuden uløseligt sammen med ordførerens antagelige ændringsforslag til artikel 8, stk. 3, litra d) (ÆF 31 i udkastet til betænkning).

Ændringsforslag 283
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 6

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
6. Frihedsberøves ansøgeren ved et grænseovergangssted eller i et transitområde, kan medlemsstaterne i behørigt begrundede tilfælde og for en rimelig periode, som skal være så kort som mulig, fravige stk. 2, tredje afsnit, ***stk. 4*** og stk. 5, første afsnit, med undtagelse af de tilfælde, der er omhandlet i artikel 41 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen].	6. Frihedsberøves ansøgeren ved et grænseovergangssted eller i et transitområde, kan medlemsstaterne i behørigt begrundede tilfælde og for en rimelig periode, som skal være så kort som mulig, fravige stk. 2, tredje afsnit, og stk. 5, første afsnit, med undtagelse af de tilfælde, der er omhandlet i artikel 41 i forordning (EU) XXX/XXX [procedureforordningen].

Or. en

Begrundelse

Uledsagede mindreårige er almindeligvis unge drenge. En gruppe, hvor antallet af tilfælde, der berettiger frihedsberøvelse, er højere end gennemsnittet. I praksis bør det derfor være muligt at frihedsberøve uledsagede mindreårige i fængsler som sidste udvej, fordi deres rettigheder ikke må tilsidesætte andres rettigheder til sikkerhed.

Ændringsforslag 284
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 12 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne træffer ***de nødvendige*** foranstaltninger til så vidt muligt at bevare ***familiens*** enhed på deres område, hvis den pågældende medlemsstat stiller indkvartering til rådighed for ansøgere. ***Disse foranstaltninger finder anvendelse med ansøgerens accept.***	Medlemsstaterne træffer ***passende*** foranstaltninger til så vidt muligt at bevare ***ansøgerens og dennes familiemedlemmers*** enhed på deres område, hvis den pågældende medlemsstat stiller indkvartering til rådighed for ansøgere.

Or. de

Begrundelse

Dette er en juridisk præcisering, hvad definitionerne angår. Se ovenfor i artikel 2.

Ændringsforslag 285
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 13 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne kan kræve, at ansøgere underkastes en helbredsundersøgelse af hensyn til den offentlige sundhed.	Medlemsstaterne kan kræve, at ansøgere underkastes en helbredsundersøgelse**,** ***navnlig*** af hensyn til den offentlige sundhed.

Or. de

Begrundelse

Vi har acceptable ændringsforslag, som følger nærhedsprincippet og er uløseligt forbundet med ændringsforslagene i de hvide dele, der ligeledes følger nærhedsprincippet. Det ville være meningsløst, hvis princippet kun fandt anvendelse på de grå dele.

Ændringsforslag 286
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė,

Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck, Jean Lambert

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne giver mindreårige børn af ansøgere samt mindreårige ansøgere adgang til uddannelsessystemet på betingelser, ***der svarer til dem,*** som gælder for deres egne statsborgere, ***så længe en udsendelsesforanstaltning vedrørende dem selv eller deres forældre ikke er gennemført***. Denne uddannelse kan finde sted i indkvarteringscentrene.	Medlemsstaterne giver mindreårige børn af ansøgere samt mindreårige ansøgere adgang til uddannelsessystemet på ***samme*** betingelser, som gælder for deres egne statsborgere ***i hele den periode***, ***de opholder sig på medlemsstatens område***. Denne uddannelse kan finde sted i indkvarteringscentrene ***som en midlertidig foranstaltning, indtil der sikres adgang til det nationale uddannelsessystem***.

Or. en

Begrundelse

Ordlyden "betingelser, der svarer til" kan medføre adskilt skolegang. Artikel 14, stk. 3, giver allerede mulighed for andre ordninger, hvis bestemmelsen i stk. 1 ikke er mulig.

Ændringsforslag 287
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne ***giver*** mindreårige ***børn af*** ansøgere ***samt mindreårige ansøgere*** adgang til ***uddannelsessystemet*** på betingelser, der svarer til dem, som gælder for deres egne statsborgere, ***så længe en udsendelsesforanstaltning vedrørende dem selv eller*** deres ***forældre ikke er gennemført***. Denne uddannelse kan finde sted i indkvarteringscentrene.	Medlemsstaterne ***kan give*** mindreårige ansøgere adgang til ***uddannelse*** på betingelser, der svarer til dem, som gælder for deres egne statsborgere ***og personer med fast ophold***, ***indtil*** deres ***asylansøgning bliver afgjort***. Denne uddannelse kan finde sted i indkvarteringscentrene.

Or. en

Begrundelse

Der er ikke nogen begrundelse for at udvide anvendelsesområdet til også at omfatte børn af ansøgere i denne artikel, fordi direktivets anvendelsesområde efter artikel 3, stk. 1, er begrænset til ansøgere om international beskyttelse alene. For så vidt angår adgang til medlemsstaternes uddannelsessystem, vil en mere fleksibel tilgang, der tager hensyn til f.eks. ansøgerens sproglige færdigheder og tilbyder dem mere skræddersyet uddannelse, være at foretrække. Anbringelse af ansøgere i fremmedsproglige klasser er ikke hensigtsmæssig, men kan derimod afstedkomme sociale problemer.

Ændringsforslag 288
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 1 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne ***giver*** mindreårige børn af ansøgere samt mindreårige ansøgere adgang til uddannelsessystemet på betingelser, ***der svarer til dem, som gælder for deres egne statsborgere,*** så længe en udsendelsesforanstaltning vedrørende dem selv eller deres forældre ikke er gennemført. Denne uddannelse kan finde sted i indkvarteringscentrene.	Medlemsstaterne ***kan give*** mindreårige børn af ansøgere samt mindreårige ansøgere adgang til uddannelsessystemet på ***passende*** betingelser, så længe en udsendelsesforanstaltning vedrørende dem selv eller deres forældre ikke er gennemført. Denne uddannelse kan finde sted i indkvarteringscentrene.

Or. en

Begrundelse

Vi har antagelige ændringsforslag, der er styret af nærhedsprincippet, og som hænger uløseligt sammen med ændringsforslag i de hvide dele, der også er styret af nærhedsprincippet. Det vil ikke være hensigtsmæssigt, hvis princippet kun gælder de grå dele.

Ændringsforslag 289
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 1 – afsnit 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne ***kan*** ikke afbryde	Medlemsstaterne ***må*** ikke afbryde

undervisning på sekundærtrinnet, blot fordi den mindreårige har nået myndighedsalderen.	undervisning på sekundærtrinnet, blot fordi den mindreårige har nået myndighedsalderen.

Or. en

Begrundelse

Vi har antagelige ændringsforslag, der er styret af nærhedsprincippet, og som hænger uløseligt sammen med ændringsforslag i de hvide dele, der også er styret af nærhedsprincippet. Det vil ikke være hensigtsmæssigt, hvis princippet kun gælder de grå dele.

Ændringsforslag 290
Beatrix von Storch

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Adgangen til uddannelsessystemet ***må*** ikke udsættes i mere end tre måneder fra den dato, hvor ansøgningen om international beskyttelse er indgivet af den mindreårige eller på dennes vegne.	Adgangen til uddannelsessystemet ***kan*** ikke udsættes i mere end tre måneder fra den dato, hvor ansøgningen om international beskyttelse er indgivet af den mindreårige eller på dennes vegne.

Or. en

Begrundelse

Vi har antagelige ændringsforslag, der er styret af nærhedsprincippet, og som hænger uløseligt sammen med ændringsforslag i de hvide dele, der også er styret af nærhedsprincippet. Det vil ikke være hensigtsmæssigt, hvis princippet kun gælder de grå dele.

Ændringsforslag 291
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Adgangen til ***uddannelsessystemet*** må ikke udsættes i mere end tre måneder fra den	Adgangen til ***uddannelse*** må ikke***, efter den er tildelt,*** udsættes i mere end tre

dato, hvor ansøgningen om international beskyttelse er indgivet af den mindreårige eller på dennes vegne.	måneder fra den dato, hvor ansøgningen om international beskyttelse er indgivet af den mindreårige eller på dennes vegne.

Or. en

Begrundelse

Automatisk adgang til uddannelsessystemet for mindreårige ansøgere vil lægge for meget pres på medlemsstaterne og være en trussel mod den sociale samhørighed i skolemiljøet.

Ændringsforslag 292
Cornelia Ernst, Martina Anderson, Barbara Spinelli

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Adgangen til uddannelsessystemet må ikke udsættes i mere end ***tre måneder fra den dato***, hvor ansøgningen om international beskyttelse ***er indgivet af den mindreårige eller på dennes vegne***.	Adgangen til uddannelsessystemet må ikke udsættes i mere end ***én måned fra det tidspunkt***, hvor ***den mindreårige udarbejdede*** ansøgningen om international beskyttelse.

Or. en

Begrundelse

Dette er en følge af logikken i artikel 22.

Ændringsforslag 293
Anna Maria Corazza Bildt, Caterina Chinnici, Hilde Vautmans, Vilija Blinkevičiūtė, Julie Ward, Luigi Morgano, Bodil Valero, Brando Benifei, Damiano Zoffoli, Nathalie Griesbeck

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Adgangen til uddannelsessystemet må ikke udsættes i mere end ***tre måneder*** fra den dato, hvor ansøgningen om international	Adgangen til uddannelsessystemet må ikke udsættes i mere end ***én måned*** fra den dato, hvor ansøgningen om international

beskyttelse er indgivet af den mindreårige eller på dennes vegne.	beskyttelse er indgivet af den mindreårige eller på dennes vegne.

Or. en

Begrundelse

Tidlig adgang til uddannelsessystemet kan hjælpe børn med at gendanne en følelse af normalitet og er gavnlig for integrationen. Derfor bør adgang til uddannelsessystemet sikres så hurtigt som muligt og senest én måned efter indgivelse af en ansøgning af eller på vegne af den mindreårige.

Ændringsforslag 294
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Mindreårige tilbydes indslusningskurser, herunder sprogkurser, hvis det er nødvendigt for at fremme deres adgang til og deltagelse i uddannelsessystemet, jf. stk. 1.	Mindreårige ***kan*** tilbydes indslusningskurser, herunder sprogkurser, hvis det er nødvendigt for at fremme deres adgang til og deltagelse i uddannelsessystemet, jf. stk. 1.

Or. en

Begrundelse

Der bør kun tilbydes indslusningskurser, når medlemsstaterne anser det for praktisk muligt.

Ændringsforslag 295
Jussi Halla-aho

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Er der ikke mulighed for adgang til ***uddannelsessystemet*** som omhandlet i stk. 1 som følge af den mindreåriges særlige situation, ***skal*** den pågældende	3. Er der ikke mulighed for adgang til ***uddannelse*** som omhandlet i stk. 1 som følge af den mindreåriges særlige situation, ***kan*** den pågældende medlemsstat tilbyde

medlemsstat tilbyde alternative undervisningsformer i overensstemmelse med dens nationale ret og praksis.	alternative undervisningsformer i overensstemmelse med dens nationale ret og praksis.

Or. en

Begrundelse

Det bør være muligt for medlemsstaterne ikke at tilbyde uddannelsestjenester, når det skyldes omstændigheder, der ligger uden for deres kontrol.